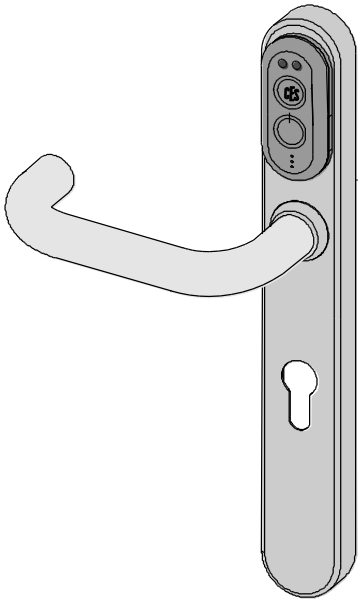
CESTronics

Poignée de porte électronique intelligente

OMEGA Mifare IES

Notice de montage et d'utilisation



Traduction du mode d'emploi
et de la notice de montage,
version 1.32, 05/2013

1 Table des matières

2 Caractéristiques structurelles 4

3 Avant-propos 5

3.1 Modèles 5
3.2 Fabricant et SAV 5
3.3 Groupe-cible 6

4 ⚠ Pour votre sécurité 7

4.1 Explication des mises en garde 7
4.2 Utilisation conforme aux dispositions 8
4.3 Déclaration de conformité CE 9
4.4 Consignes de sécurité fondamentales 10
4.5 Notes concernant l'utilisation de piles 13

5 Introduction 14

5.1 Description 14
5.2 Programmation à l'aide du logiciel OMEGA 16
5.3 Fonctions des différentes variantes 18
5.4 Contenu de la livraison 19
5.5 Composantes du système 25
5.6 Moyens maîtres optionnels 27

6 Aperçu du montage 30

6.1 Informations de montage du cylindre 30
6.2 Monter la version de base 41
6.3 Monter la poignée (Version pour montage sans perçage) 51
6.4 Montage de la version panneau court/variante avec rosettes 63
6.5 Montage de la version de la poignée à barre 74

7 Actionnement de la serrure de porte 87

7.1 Actionnement corrècte de la porte 87

8 Programmation avec câble de programmation 93

9 Remplacement de la pile de la poignée 96

10 Perte d'un moyen maître ou d'un moyen de fermeture 100
11 Ouverture d'urgence 101
12 Entretien 103
13 Maintenance 103
14 Pièces détachées 103
15 Elimination des erreurs 104
16 Informations concernant le transport 105
17 Elimination 106
18 Caractéristiques techniques 107
19 Explication de termes importants 110
20 Vue d'ensemble des signaux 111
21 La programmation en quelques mots-clés 114
21.1 Définir le MAÎTRE DE SYSTEME 114
21.2 Légitimer le MAÎTRE DE PROGRAMME 115
21.3 Légitimer un moyen de fermeture 116
21.4 Mettre en marche le mode sans fil (RF-INI-MASTER) 117
21.5 Mettre en marche et arrêter le mode sans fil 117
21.6 Aucune liaison radio trouvée 117
21.7 Légitimer des moyens optionnels 118
21.8 Effacer la légitimation d'un MAÎTRE DE PROGRAMME 119
21.9 Effacer le droit de légitimation d'un moyen de fermeture 120
21.10 Effacer le droit de légitimation de tous les moyens de fermeture 121
22 Notes concernant la garantie du fabricant 122
23 Index 123

2 Caractéristiques structurelles

Les éléments de cette notice d'utilisation sont marqués de caractéristiques structurelles définies :

	Informations complémentaires permettant une utilisation économique du cylindre OMEGA FLEX
	Note renvoyant à de plus amples informations sur le produit
	Indications visant à une élimination correcte
	▸ Etapes d'intervention. Les points avec ce symbole demandent une action de votre part

3 Avant-propos

Cette notice d'utilisation a pour but de vous aider lors du montage et de l'utilisation conforme et économique de la poignée électronique intelligente OMEGA Mifare IES, appelée de manière plus courte « poignée ».

Toute personne programmant, utilisant ou éliminant ce poignée doit avoir pris connaissance et avoir compris l'intégralité du contenu de cette notice d'utilisation.

Veuillez conserver cette notice d'utilisation à portée de main durant toute la période d'utilisation de votre produit.

Transmettez cette notice à l'utilisateur terminal.

Utilisez toujours la dernière version en vigueur de cette notice. Vous pourrez la télécharger gratuitement sur le site **www.ces.eu**.

3.1 Modèles

Cette notice de montage et d'utilisation concerne uniquement :

Poignée de porte électronique intelligente CEStronics OMEGA Mifare IES, tous modèles

3.2 Fabricant et SAV

Le fabricant de la poignée est :

CEStronics GmbH
Friedrichstr. 243
42551 Velbert
Tél : +49 (0) 2051-204-0

Fax : +49 (0) 2051-204-105
www.ces.eu

En cas de demande concernant le service après-vente, veuillez contacter votre partenaire.

3.3 Groupe-cible

Cette notice d'utilisation s'adresse à des personnels formés au montage et à la maintenance ainsi qu'à l'exploitant.

L'utilisation de cette notice présuppose les connaissances professionnelles requises pour l'utilisation conforme du produit.

La formation Produit nécessaire pour cela sera assurée par votre partenaire commercial. Dans le cas où elle n'aurait pas encore été effectuée veuillez prendre contact avec lui pour y remédier.

AVIS

Risque de mettre votre système dans un état non désiré.

Si vous ne connaissez pas exactement les possibilités offertes par votre système, vous risquez de lui faire effectuer des fonctions inattendues.

- Lorsque vous programmez le système OMEGA-Flex, vous devez exactement connaître les effets produits par votre programmation au risque de produire des effets inattendus.
- Dans le cas où vous ne comprendriez pas certaines fonctions du système OMEGA-Flex, veuillez consulter votre partenaire commercial pour de plus amples informations.
- Assurez-vous toujours que votre programmation produise bien les effets désirés.

4 ⚠ Pour votre sécurité

4.1 Explication des mises en garde

Dans ces instructions de montage et de service, vous trouverez les catégories suivantes de mises en garde concernant les dangers :

AVIS

Les notes mettent en garde contre des mises en danger pouvant provoquer des dommages matériels ou des atteintes à l'environnement.

⚠ ATTENTION

Les remarques comportant le mot ATTENTION mettent en garde contre des dangers provoquant des blessures légères à moyennement sérieuses.

⚠ AVERTISSEMENT

Les remarques comportant le mot AVERTISSEMENT mettent en garde contre des risques pouvant causer des blessures de moyennement sérieuses à mortelles.

4.2 Utilisation conforme aux dispositions

La poignée sert à ouvrir et fermer des portes possédant une serrure possédant une fonction piège. Elle est prévue exclusivement à ces fins et doit être utilisée seulement pour cela. N'utilisez que la poignée de porte pour ouvrir la porte comme.

Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme aux dispositions et peut mener à des dommages matériels, voire même à des préjudices corporels.

La société CEStronics GmbH n'assumera aucune responsabilité pour les dommages et les préjudices provoqués par une utilisation non conforme aux dispositions.

4.3 Déclaration de conformité CE

CESTronics
Electronic Security Systems

Declaration CE de conformite

Nous, le fabricant

CEStronics GmbH
Electronic Security Systems
Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert
Allemagne
Téléphone:+49(0)2051 204-444
Télécopieur:+49(0)2051 204-245

Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

Désignation:	**Poignée de porte électronique intelligente**
Modèle:	**OMEGA Mifare**
Type:	**IES-S-M; IES-B-M; IES-A-M; IES-I-M, dans toutes les variétés et types**

Toutes les dispositions pertinentes des directives énoncées ci-dessous:

1999/5/EC	Directive R & TTE
2004/108/EC	Directive sur la compatibilité électromagnétique
2006/95/EC	Directive Basse Tension

Normes appliquées:

EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02)
EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
EN 300 330-1 V1.7.1 (2010-02)
EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)
EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

EN 60950-1 (2006-11)
EN 62311 (2007)

Une documentation technique pour le produit est entièrement assurée par le fabricant. Les informations fournies dans les informations utilisateur sont disponibles.

Velbert, 2011/03/03

Dipl.-Ing. Richard Rackl
- Directeur Général -

CEStronics GmbH
Friedrichstraße 243 · D-42551 Velbert
Telefon (02051) 204-0 · Fax (02051) 204-105
E-Mail info@ces-tronics.de
Internet www.ces.eu

Bankverbindung:
Deutsche Bank
(BLZ 330 700 90) Kto. 4703088
Geschäftsführer:
Eckhart Leptien, Dipl.-Ing. Richard Rackl

Sitz der Gesellschaft: Velbert
Registergericht: Amtsgericht Wuppertal
Register-Nr. HRB 18895
ILN-Nr. 4046437000004
USt-IdNr. DE 814236458

Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001

Ein Unternehmen der CES Gruppe

4.4 Consignes de sécurité fondamentales

Observez tous les avertissements et toutes les remarques figurant dans cette notice d'utilisation lorsque vous montez, programmez et utilisez la poignée. Il est impératif de toujours conserver cette notice d'utilisation à proximité de la poignée.

- Vous devez absolument observer les consignes de sécurité suivantes pour éviter les risques de blessure et les dangers de mort :

4.4.1 Risque d'explosion

Les composants de la poignée qui conduisent du courant électrique peuvent déclencher une explosion. N'utilisez pas la poignée dans des zones protégées contre les explosions.

4.4.2 Risque d'étouffement

Ne laissez pas vos enfants jouer avec le matériel d'emballage de la poignée. Les enfants pourraient se l'enfiler sur la tête et s'étouffer.

4.4.3 Risque d'empoisonnement

Les enfants courent le risque d'avaler des pièces de petite taille telles que piles ou vis. Rangez la poignée à un endroit qui est inaccessible aux enfants.

4.4.4 Risque de dommages matériels

Observez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage matériel :

- Faites toujours exécuter les travaux de réparation par un personnel spécialisé et qualifié.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de remplacement conseillés par CEStronics.
- N'utilisez pas de perceuse ou de visseuse sans fil pour fixer la poignée.

- Utilisez uniquement le matériel joint au cylindre pour l'ouverture de celle-ci.
- Lors du montage, Assurez-vous que la serrure et la porte soient en parfait état. Les défauts de fonctionnement de la serrure peuvent nuire au fonctionnement de la poignée.
- La poignée ne doit pas être montée sur des serrures à « fouillot divisé ».
- Pour les portes homologuées existent des prescriptions particulières. Vérifiez que ce soit autorisé avant d'effectuer des perforations sur / à travers de la porte.
- Sur les portes situées sur des sorties de secours, vérifiez que la serrure et la poignée soit conformes à l'équipement de la porte.
- Sassurez-vous que la poignée puisse être montée sans coincer et sans utiliser la force. Si cela n'est pas possible, vous devez ajuster la serrure et la ferrure l'une par rapport à l'autre pour éviter un coincement et une déformation de la poignée pendant la fixation.
- N'utilisez pas de lubrifiants ou d'huile pour la poignée.
- Ne faites pas tomber la poignée ni sur le sol, ni sur des supports ou des objets durs.
- Protégez les composants électroniques de la poignée contre l'eau et les autres liquides.
- La poignée contient des composants électroniques très sensibles qui peuvent être endommagés ou détruits par une charge électrostatique. C'est pourquoi vous devriez éviter de la démonter dans des locaux où règne une charge électrostatique.

4.4.5 Risques dus au milieu ambiant

- N'utilisez pas la poignée dans une atmosphère corrosive (chlore, ammoniaque, eau de chaux).
- Utilisez la poignée seulement dans des locaux, dans lesquels l'humidité de l'air est inférieure à 95 %.
- N'utilisez pas la poignée dans des locaux avec une haute formation de poussière.

- N’utilisez pas la poignée à proximité des sources de chaleur.
- Exposez la partie extérieure de la ferrure à une température comprise entre –25 °C et +75 °C.
- Exposez la partie intérieure de la ferrure à une température comprise entre 0 °C et +50 °C.

4.4.6 Dysfonctionnements

Vous ne devez pas recouvrir le dispositif de lecture de la partie extérieure de la ferrure de matériaux métalliques.

4.5 Notes concernant l'utilisation de piles

- Ne doivent être utilisées pour la poignée que celles spécifiées et utilisées par CEStronics.
- Veillez à ce que les enfants n'aient pas accès aux piles. En cas d'ingestion de pile, consultez immédiatement un médecin.
- Remplacez toujours les piles usées par des piles entièrement neuves. N'utilisez jamais des piles neuves et des piles usagées ensembles.
- Ne mélangez pas plusieurs types de piles. Ne remplacez les piles que par des piles de même type ou des piles équivalentes.
- Avant d'insérer la pile, vérifiez que les contacts sur la pile et sur l'appareil soient propres. Nettoyez-les si nécessaire.
- Faites attention à respecter la polarité (+/-) lorsque vous insérez les piles.
- N'essayez jamais de recharger les piles. Risque d'explosion.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Stockez les piles neuves en un lieu frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles. Pour cette raison, n'exposez jamais vos appareils fonctionnant à piles à de fortes sources de chaleur.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Si vous n'utilisez pas votre appareil durant un laps de temps important, retirez-en les piles.
- Nettoyez les contacts avant de remplacer les piles. Il existe un risque de brûlure dû à l'acide contenu dans les piles.
- Ôtez les piles vides de l'appareil.
- Rendez les piles vides au recyclage.

5 Introduction

5.1 Description

Cette poignée est une poignée électronique permettant d'équiper et de modifier de manière simple des serrures de portes mécaniques existantes.

L'ouverture de secours mécanique de la porte est possible au moyen de cylindres de fermeture mécaniques lorsque ceux-ci ont été mis en place en même temps que la ferrure. Lorsque la batterie est déchargée, il est également possible d'effectuer une ouverture électronique à l'aide d'un générateur de secours disponible en option ainsi que d'un moyen de fermeture autorisé.

La poignée fait partie du système OMEGA Mifare.

La poignée est destinée au montage sur des serrures de portes avec cylindre profilé ou non. Le montage de la poignée ne demande que peu de travail.

Vous pouvez uniquement actionner la poignée avec les moyens de fermeture légitimés. Vous autorisez un moyen de fermeture pour votre poignée à l'aide des moyens maîtres (cf. page 27, « Moyens maîtres optionnels »).

Vous actionnez la poignée en maintenant un moyen de fermeture légitimé dans la zone de lecture de la partie extérieure de la ferrure. Vous déclenchez l'ouverture de la poignée en touchant le capteur de proximité avec votre doigt. Le module de lecture reconnaît alors votre moyen de fermeture légitimé. La serrure et le loquet sont alors accouplés et il est possible d'ouvrir la porte en actionnant le loquet.

Vous pouvez programmer et utiliser tous les moyens de transpondeur OMEGA Mifare selon ISO 14443A et DESFire EV1 comme moyens de fermeture légitimés sur la poignée. Les moyens de fermeture OMEGA Mifare sont lus dans un rayon de 20 mm environ de telle sorte qu'il n'est plus nécessaire de les tenir à la main. La poignée indique les différents événements pendant la programmation, le fonctionnement et la

maintenance par l'intermédiaire de signaux optiques et acoustiques.

La programmation de la poignée peut s'effectuer manuellement à l'aide des cartes de transpondeur correspondantes (SYSTEM-MASTER, PROGRAM-MASTER, moyens maîtres optionnels, cf. page 27, chapitre « Moyens maîtres optionnels »).

Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel de programmation du système OMEGA Mifare. Vous recevez ce gratuitement à **www.ces.eu.**

Autres caractéristiques de l'équipement de la poignée :

- Technique de transpondeur Mifare.
- Emetteur-récepteur intégré 868 MHz.
- Système d'évaluation intégré, avec mémoire, pour :
  - 5000 clés de transpondeur avec autorisation d'accès,
  - 2000 événements avec date et heure (un temps programmé correctement).
- Distance de lecture jusqu'à 20 mm environ.
- Trois moyens maîtres optionnels différents sont disponibles permettant d'augmenter la fonctionnalité de la poignée (cf. page 27 et suivantes).
- Programmation en ligne possible via un réseau 868 MHz et le logiciel OMEGA (non compris dans l'étendue de la livraison).
- Interface vers un générateur de secours.
- 2 LED de couleur et un ronfleur comme signalisation optique et retour.
- Les ferrures intérieure et extérieure sont en acier inoxydable.
- La poignée est disponible en deux largeurs différentes : 38,6 mm et 54 mm (Version pour montage sans perçage uniquement en 54 mm).
- La serrure est également disponible en variante pour montage sans perçage, ce qui rend superflue toute modification au niveau de la porte, tel que perçage par exemple.

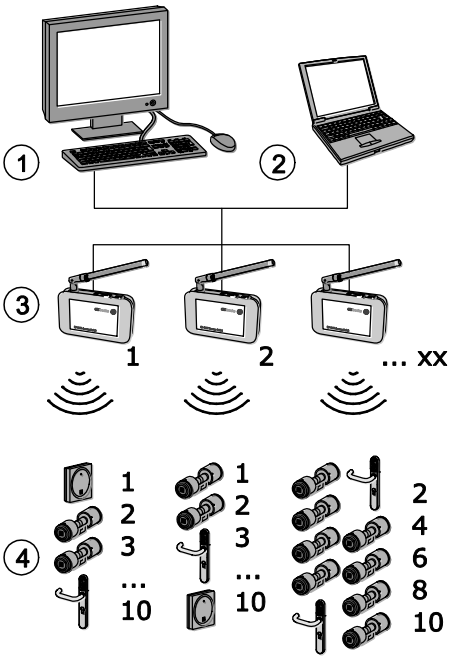
5.2 Programmation à l'aide du logiciel OMEGA

L'administration et la programmation de systèmes fermeture peut également être effectuée manuellement ou par radio en ligne avec le câble de programmation.

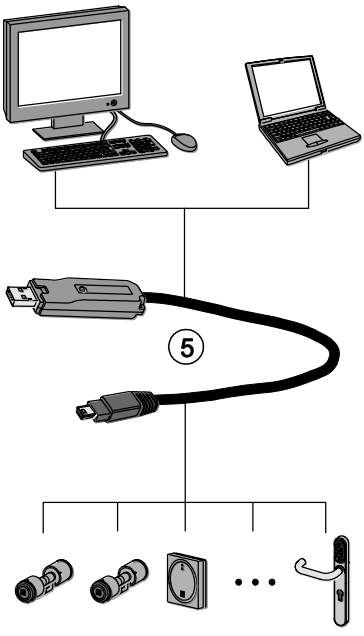
Le système nécessite les composantes suivantes pour la liaison sans fil (voir le tableau sur la page suivante) :

- Un ordinateur au standard actuel (N° 1,2) fonctionnant sous le système d'exploitation Windows XP™ ou Windows 7™, vitesse minimum du processeur 1 GHz, au moins un GO RAM de mémoire vive RAM, et un espace disponible d'au moins 1 GO sur le disque.
- Carte réseau avec protocole TCP/IP (pour l'installation avec points d'accès (access points).
- Un lecteur de cédérom pour l'installation du logiciel à partir de son support.
- Une prise USB libre pour l'utilisation de la câble de programmation en option.
- Une connexion Internet permettant s'utiliser l'aide rapide OMEGA-Quicksupport.
- Un écran de résolution minimum 1024 × 768 pixels ou 1024 × 600 pixels pour un netbook.
- OMEGA Mifare RF-NET Access Point (N° 3, au maximum 10 appareils par point d'accès).
- Logiciel OMEGA Software-Suite.
- Une licence valide pour le OMEGA Software-Suite.
- Au moins un appareil de fermeture (N° 4, cylindre de fermeture, poignée ou terminal mural).
- Câble de programmation optionnel (5).

La construction d'un en ligne de réseau radio



Mise en place d'un système de programmation manuelle



Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel du logiciel CEStronics Suite. Vous recevez ce gratuitement à **www.ces.eu.**

5.3 Fonctions des différentes variantes

Nous sommes en mesure de livrer les variantes de terminaux muraux indiquées ci-dessous :

/N	NoTime, programmation avec boîtier de programmation, programmation sans plages horraires et événements
/T	Time, programmation avec boîtier de programmation, programmation avec plages horraires et événements
/NET	Avec modul radio (RF), pour utilisations dans des réseaux radio CEStronics
/N-V	NoTime dans réseau virtuel, programmation sans plages horraires et événements
/T-V	Time dans réseau virtuel, programmation avec plages horraires et événements (Key Point)

5.4 Contenu de la livraison

- Contrôlez le contenu de l'emballage et l'étendue de la livraison avant le montage et la mise en service.
- Sortez la poignée de l'emballage et enlevez le matériau d'emballage au complet, comme les films, le matériau de remplissage et le carton d'emballage.
- Vérifiez si les appareils neufs présentent des dommages provenant du transport et signalez ceux-ci sans délai à votre fournisseur.

5.4.1 Version de base

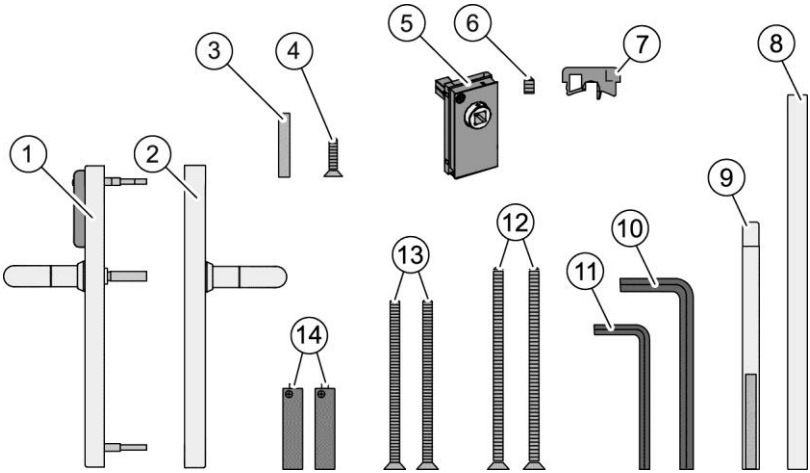


Photo 1, complément pour version de base

1	1 x ferrure extérieure avec un câble de connexion fixé
2	1 x ferrure intérieure
3	1 x douille de centrage permettant le guidage de la douille filetée de la ferrure extérieure
4	1 x vis M3 x 10 mm
5	1 x unité d'accouplement
6	1 x vis à six pans creux pour l'unité d'accouplement
7	1 x tenon de direction pour actionnement haut / bas

8	1 x tuyau plastique (uniquement la 1ère livraison)
9	1 x tige carrée de loquet (livrée selon vos indications)
10	1 x clé à six pans creux 3 mm
11	1 x clé à six pans creux 2 mm
12	2 x vis M5 x 60 mm
13	2 x vis M5 x 50 mm
14	2 x piles type AA, 1,5 V, Lithium
	1 x modèle de perçage (non représenté sur la photo)

5.4.2 Version pour montage sans perçage

Vous trouverez en complément dans la version pour montage sans perçage :

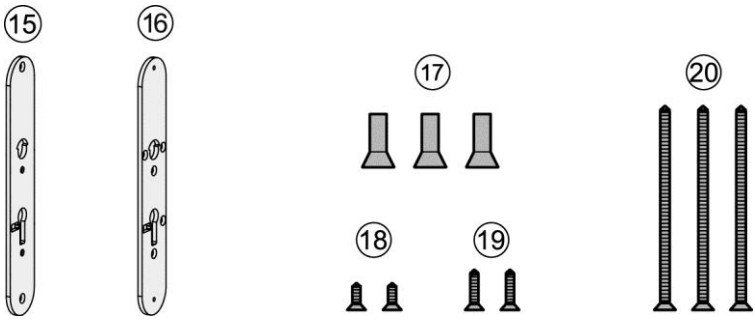


Photo 2, complément pour version du montage sans perçage

15	1 x Plaque extérieure
16	1 x Plaque intérieure
17	3 x Ecrous à encastrer M5 pour la plaque extérieure
18	2 x Vis de fixation pour la ferrure intérieure M5 × 6 mm
19	2 x Vis de fixation pour la ferrure extérieure M5 × 12 mm
20	3 x Vis de fixation pour ferrure, M5 longueur en fonction de l'épaisseur de la porte (cf. tableau p. 27).

5.4.3 Version panneau court/variante avec rosettes

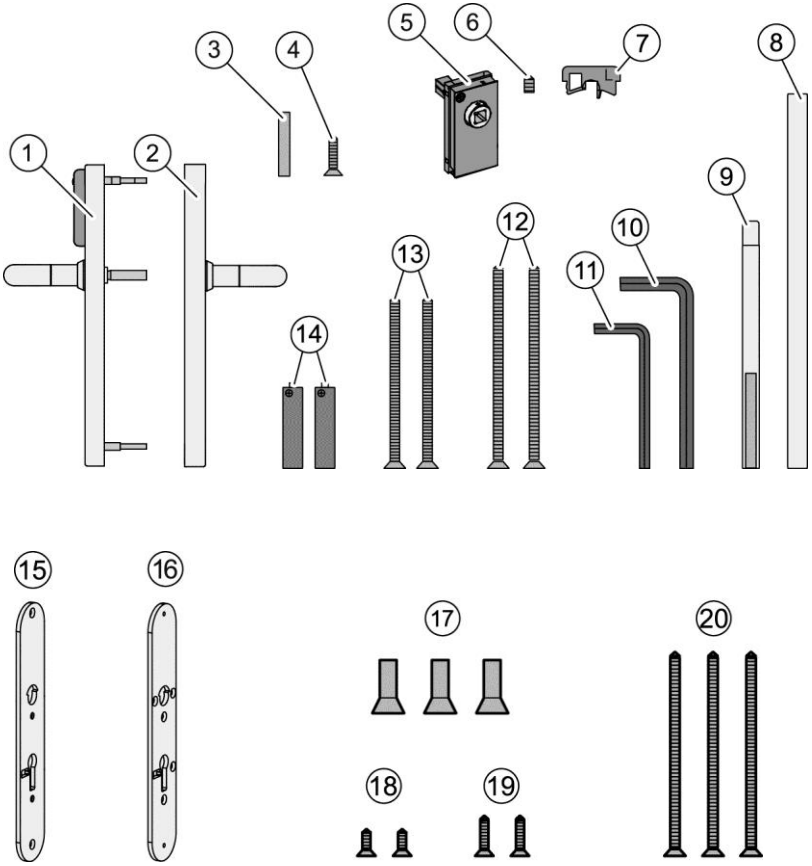


Photo 3, etendue de la livraison de la version panneau court/montage des rosettes

1	1 x ferrure extérieure avec un câble de connexion fixé
2	1 x ferrure intérieure
3	1 x douille de centrage permettant le guidage de la douille filetée de la ferrure extérieure
4	1 x vis M3 x 10 mm
5	1 x unité d'accouplement

6	1 x vis à six pans creux pour l'unité d'accouplement
7	1 x tenon de direction pour actionnement haut / bas
8	1 x tuyau plastique (uniquement la 1ère livraison)
9	1 x tige carrée de loquet (livrée selon vos indications)
10	1 x clé à six pans creux 3 mm
11	1 x clé à six pans creux 2 mm
12	2 x vis M5 x 60 mm
13	2 x vis M5 x 50 mm
14	2 x piles type AA, 1,5 V, Lithium
	1 x modèle de perçage (non représenté sur la photo)
15	1 x Plaque extérieure
16	1 x Plaque intérieure
17	3 x Ecrous à encastrer M5 pour la plaque extérieure
18	2 x Vis de fixation pour la ferrure intérieure M5 × 6 mm
19	2 x Vis de fixation pour la ferrure extérieure M5 × 12 mm
20	3 x Vis de fixation pour ferrure, M5 longueur en fonction de l'épaisseur de la porte (cf. tableau p. 27).

5.4.4 Version du montage de la poignée à barre

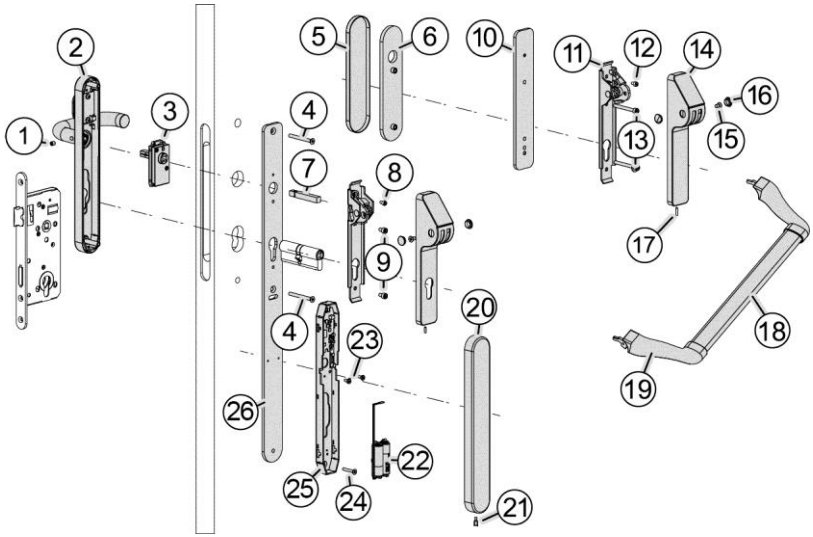


Photo 4, étendue de la livraison pour version du montage de la poignée à barre

1	1 x goujons filetés
2	1 x ferrure extérieure avec un câble de connexion fixé
3	1 x unité d'accouplement, tenon de direction
4	2 x vis M5
5	1 x plaque de protection pour côté extérieur
6	1 x plaque de fixation pour côté extérieur
7	1 x tige carrée de loquet
8	1 x vis M4 x 6
9	2 x vis M5 x 6
10	1 x plaque cale
11	2 x mécaniques de manche de barre
12	1 x vis supérieures de fixation M4 x 6
13	2 x vis moyennes/inférieures de fixation M5
14	2 x coques de protection pour mécanique de manche de barre
15	2 x vis de fixation pour bras de levier M5 x 10
16	4 x capuchons de protection pour pos. 15

17	2 x goujons filetés pour pos. 14
18	1 x manche de barre
19	2 x bras de levier
20	1 x plaque de protection pour côté intérieur
21	1 x boulon à tête conique M3 x 10
22	2 x piles type AA, 1,5 V, Lithium
23	2 x vis de fixation pour ferrure intérieure M3 × 6 mm
24	1 x vis de fixation pour ferrure intérieure, selon la porte, vis en bois ou en métal
25	1 x ferrure intérieure
26	1 x plaque cale pour côté intérieur

5.5 Composantes du système

Différentes options existent pour le système OMEGA MIfare. Différentes extensions sont possibles, offrant différents niveaux de convivialité.

Vous trouverez représentées ci-dessous les composantes combinables au sein du système OMEGA Mifare :

Vous pouvez acquérir les différentes options indiquées auprès d'un partenaire spécialisé en fonction de vos besoins.

CEStronics ne peut pas vous fournir de microordinateur standard; pour cela, prenez contact avec votre revendeur informatique.

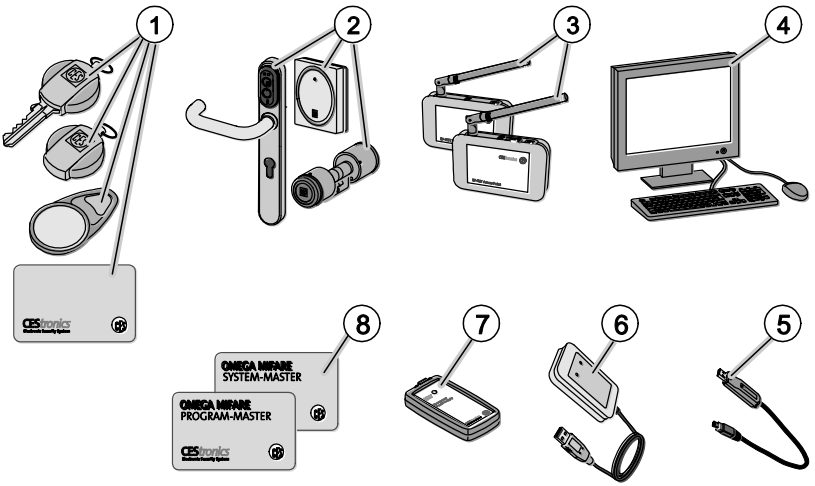


Photo 5, composantes du système à combiner

Vous pouvez acquérir des moyens de fermeture différents selon vos besoins auprès d'un partenaire spécialisé.

1	Moyens de fermeture. Ces moyens de fermeture vous permettent d'actionner la poignée : clé de transpondeur, clé sous forme de pendentif, carte.
2	Moyens d'accès (optionnels) : Serrure IES, terminal mural, cylindre de fermeture
3	Point d'accès et répéteur (optionnels) pour une connexion sans fil avec des appareils d'accès en ligne.
4	Un ordinateur standard (ordinateur de bureau, portable ou netbook – non compris dans la livraison) équipé du logiciel OMEGA.
5	Câble de programmation (optionnel). Vous pouvez également programmer vos appareils d'accès en utilisant un câble de programmation.
6	Lecteur de bureau (optionnel) vous permettant de lire très facilement vos moyens de fermetures et masters sur votre ordinateur.
7	Générateur de secours permettant l'ouverture de secours des appareils d'accès (optionnel)
8	Cartes masters (optionnel) : Les cartes masters vous permettent de légitimer les moyens de fermeture par programmation manuelle. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans la notice d'utilisation de vos appareils d'accès.

Vous pouvez combiner des cylindres de fermeture mécaniques, des poignées IES et des cylindres de fermeture électroniques ou des terminaux d'accès dans un système. Dans ce cas, vous pouvez utiliser la clé de transpondeur pour les cylindres de fermeture mécaniques et électroniques de la société CEStronics.

5.6 Moyens maîtres optionnels

Les moyens maîtres optionnels permettent de régler manuellement d'autres fonctions sans avoir besoin d'appareils auxiliaires supplémentaires tels que microordinateur ou programmateur.

5.6.1 SYSTEM-MASTER

Le System-Master vous permet d'effectuer l'affectation de l'installation. Le System-Master attribue toutes les légitimations au niveau de légitimation le plus haut. Il ne peut y avoir qu'un seul System-Master valide par installation.

Avec le maître de système, vous attribuez des droits de légitimation à jusqu'à dix Program-Masters. Pour programmer vos appareils de fermeture, vous avez besoin par système, d'une configuration de base, à chaque fois d'un System-Master et d'un Program-Master.

5.6.2 PROGRAM-MASTER

Avec le Program-Master, vous attribuez des droits de légitimation aux moyens de fermeture et les annulez.

5.6.3 TIME-MASTER

Le maître de temps. vous permet de définir la durée d'ouverture l'appareil de fermeture. Durant la période d'ouverture, votre appareil de fermeture accorde un accès libre

Dès que le maître de temps a été reconnu, l'appareil de fermeture émet un signal acoustique par seconde jusqu'à ce que le maître de temps ait été retiré de la zone de lecture. Le nombre des signaux correspond à la longueur paramétrée en secondes pour le temps.

5.6.4 RF-INI-MASTER

Le MAÎTRE RF-INI vous permet d'activer le mode on-line sur les appareils /NET (mode sans fil). Dans ce mode, votre appareil de fermeture doit être déplacé pour se connecter avec un réseau sans fil on-line.

5.6.5 RF-TRACE-MASTER

Le maître RF-TRACE permet de tester la qualité de votre liaison sans fil entre le point d'accès et vos appareils d'accès.

- Maintenez le RF-TRACE-MASTER environ deux secondes devant votre appareil d'accès.

La fonction est immédiatement exécutée.

Le MAITRE RF-TRACE permet la signalisation suivante de vos appareils d'accès :

- Lorsque la LED de votre cylindre OMEGA FLEX, poignée ou de votre terminal mural clignote en vert avec une double signalisation, la liaison sans fil est de très bonne qualité.
- Lorsque la LED de votre cylindre OMEGA FLEX, poignée ou de votre terminal mural clignote en vert avec une simple signalisation, la liaison sans fil est de qualité satisfaisante.
- Si les LED rouges et vertes clignotent en alternance ou simultanément, la connexion sans fil existe mais est faible.
- Lorsque la LED de votre cylindre OMEGA FLEX, poignée ou de votre terminal mural clignote en rouge, vous n'avez pas de liaison sans fil. Vérifiez que votre liaison sans fil fonctionne correctement.

Lors du test, on a la même signalisation sur le point d'accès que sur l'appareil de fermeture.

6 Aperçu du montage

6.1 Informations de montage du cylindre

AVIS

Détérioration possible du poignée sous influence de l'eau de pluie s'y infiltrant.

- Assurez-vous du fait que la porte ne soit pas exposée à une pluie battante.
- Ne laissez pas la porte ouverte en cas de pluie.

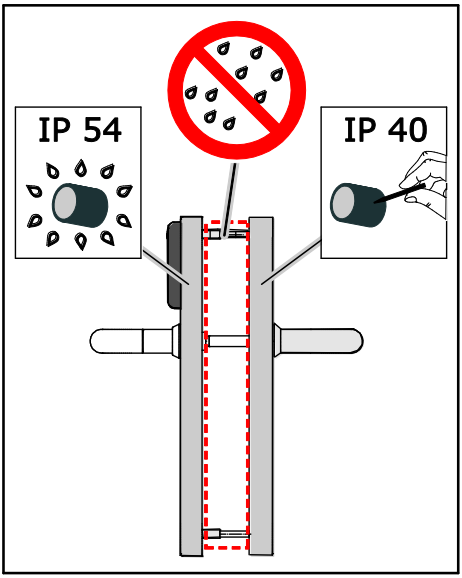


Photo 6, classes de protection sur la poignée

IP 54	Protection contre les contacts et protection face aux dépôts de poussière, protégé contre les éclaboussures de tous les côtés
IP 40	Protection contre les contacts pour objets et corps étrangers allant jusqu'à 1 mm de diamètre au min., pas de protection contre l'eau

Avant le montage, préparez la poignée.

Vous avez besoin des outils suivants pour le montage :

- L'outillage fourni
- Le modèle de perçage fourni
- Tournevis cruciforme et embouts correspondants
- Pointeau (uniquement sur le montage de la version de base)
- Perceuse électrique et forêts adéquats (uniquement sur le montage de la version de base)
- Clé pour poseur

AVIS

Endommagements possibles sur les composants électroniques de la poignée.

- Ne démontez pas la poignée dans des locaux où règne une charge électrostatique élevée.
- Lors du montage et de la maintenance, utilisez toujours un ruban de mise à la terre ESD pour créer un équilibrage de potentiel.
- Ne stockez pas les cylindres de fermeture sans leur avoir mis des piles chargées.
- Ne retirez pas la plaque DES de l'électronique.

AVIS

Endommagement de la poignée en cas de montage incorrect.

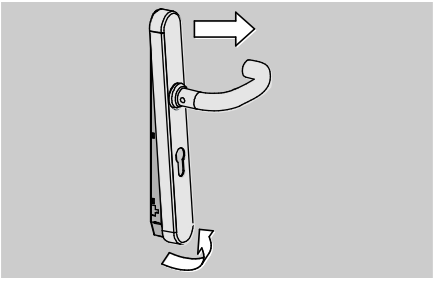
- Le montage de la poignée est réservé seulement aux personnes expérimentées.

Celles-ci doivent avoir été formées sur le produit par la société CEStronics ou par l'un de ses partenaires spécialisés.

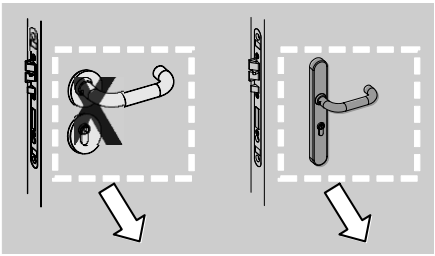
6.1.1 Déballer la poignée

- Sortez la poignée de l'emballage et enlevez le matériau d'emballage au complet, comme les films, le matériau de remplissage et le carton d'emballage.
- Otez également le carton placé dans la ferrure intérieure entre la plaque et le module électronique.

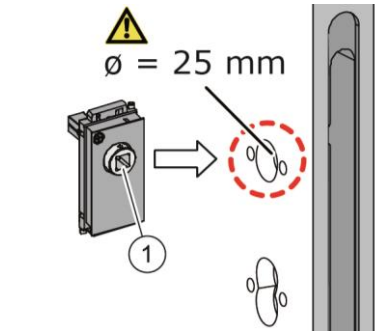
Veillez à ne pas jeter par erreur le modèle de perçage.



- Otez avec précaution la plaque de la ferrure intérieure.
- Assurez-vous que les entretoises pour les vis soient fixées sur la plaque de la ferrure intérieure.



- Otez les rosettes et loquets en place.



- Vérifiez que le trou du pêne a le bon diamètre afin que le fouillot (1) s'y loge avec assez de jeu.
- Agrandissez si nécessaire le trou du pêne au bon diamètre de 25 mm.

Photo 7 - 9, Préparer la poignée pour le montage

AVIS

Pendant le montage, il se peut que la porte se referme brusquement et que vous ne puissiez plus l'ouvrir.

- Lors du montage, assurez-vous que la porte ne puisse pas se refermer brusquement.
- Assurez-vous de posséder un moyen de fermeture légitimé.

⚠ ATTENTION

Lors du montage, il est possible de se blesser sur les pièces métalliques estampées.

- Portez si nécessaire des gants de travail.

AVIS

La poignée ne peut pas être montée sur les serrures avec « fouillot divisé ».

6.1.2 Vérifier la longueur du cylindre de fermeture

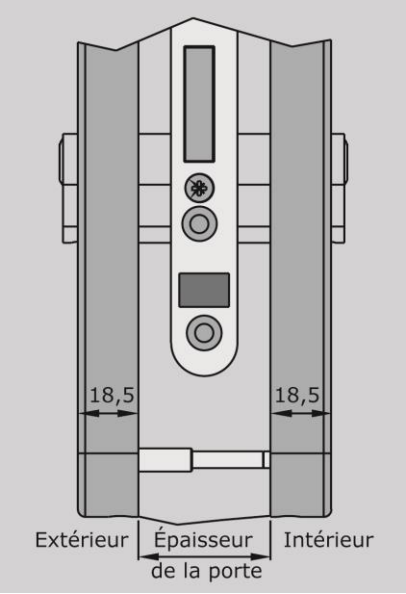
Avant le montage, vérifiez si le cylindre de fermeture possède la longueur correcte pour la serrure de porte. Mesurez pour ce faire la saillie nécessaire du cylindre de fermeture.

- Respectez l'illustration suivante pour calculer les dimensions correctes.

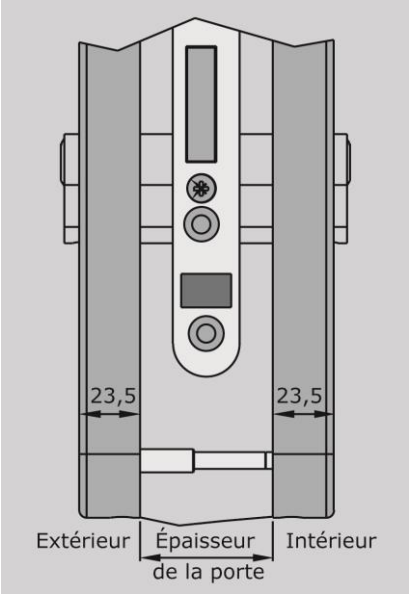
Exemple :
18,5 mm + épaisseur de la porte + 18,5 mm = longueur minimum du cylindre de fermeture

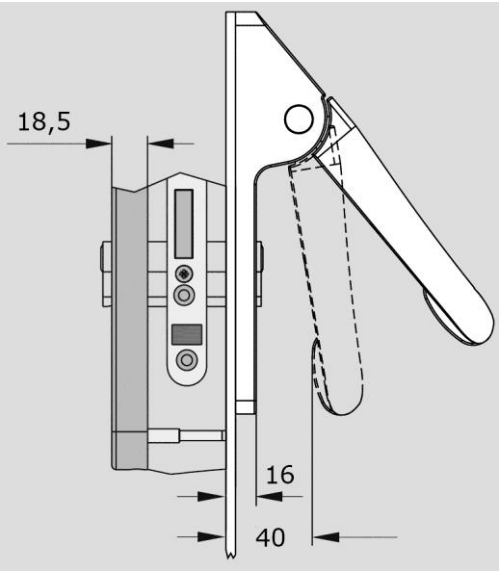
Dès la commande de votre ferrure, vous devez indiquer l'épaisseur de porte afin que nous vous livrions le kit de vis adapté.

Version de base



Version pour montage sans perçage et version panneau court/variante avec rosettes





Version pour montage de la poignée à barre (voir également indications sur la page suivante)

Photo 10 – 12, vérifier les saillies

6.1.3 Indications concernant le montage de la poignée à barre

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure.

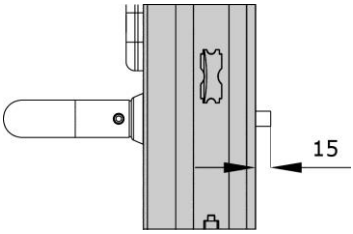
En cas de défauts de fonctionnement, il se peut que des personnes se trouvant en péril ne puissent pas ouvrir la porte et soient blessées ou tuées.

- Utiliser uniquement des serrures à mortaises avec fonction anti-panique qui ont été autorisées et vérifiées pour cette poignée à barre.

L'épaisseur de la porte doit être au moins de 39 mm et ne doit pas dépasser 100 mm.

A partir d'une épaisseur de porte de 65 mm, vous devrez utiliser le jeu de rallonge disponible en option.

La poignée à barre est disponible uniquement avec un pointeau de 9 mm. Ainsi, votre serrure doit absolument être équipée d'un fouillot de loquet de 9 mm.



- Ramenez le fouillot à une longueur de saillie de 15 mm (mesuré depuis le côté intérieur du vantail de porte).

Photo 13, la saillie est de 15 mm

6.1.4 Déterminer la longueur du fouillot

AVIS

Des défauts fonctionnels sont possibles si la tige carrée de loquet est trop longue !

La tige carrée de loquet devra éventuellement être raccourcie pour quelques formes de loquet (fortement coudés pour les petites dimensions de tige carrée) et les dimensions de porte défavorables.

AVIS

Endommagement possible de la poignée.

- Veuillez raccourcir la tige carrée de longueur 155 mm lorsque vous utilisez la ferrure sur une porte d'épaisseur 74 mm – 84 mm*.

Epaisseur de la porte	Longueur de la tige carrée	Longueur de vis
38 – 44 mm	105 mm	M5 × 40/45 mm
45 – 54 mm	105 mm	M5 × 50/55 mm
55 – 58 mm	105 mm	M5 × 60 mm
56 – 64 mm	120 mm	M5 × 60 mm
65 – 73 mm	120 mm	M5 × 65/70 mm
74 – 84 mm*	155 mm	M5 × 75/80 mm
85 – 94 mm	155 mm	M5 × 85/90 mm
95 – 100 mm	155 mm	M5 × 95/100 mm

Uniquement pour la version de poignée à barre : voir les indications portées sur la page précédente.

6.1.5 Insérez le tenon de direction

- Regardez quel est le tenon dont vous avez besoin :

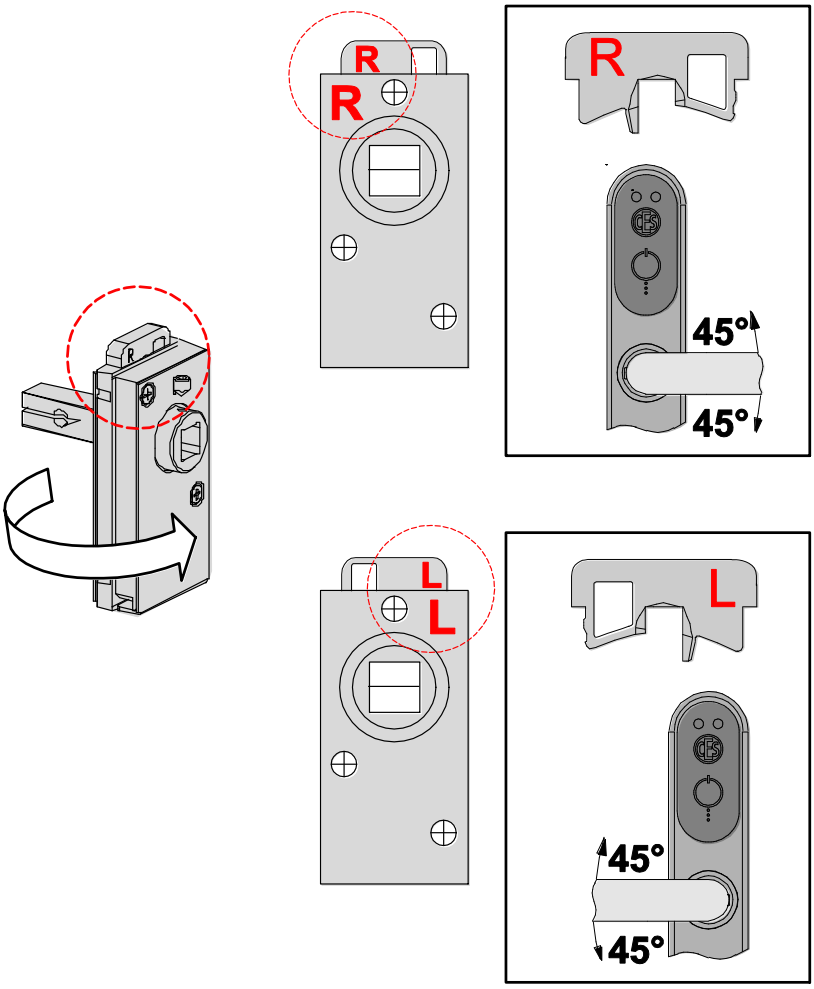


Photo 14, insérez le tenon de direction

- Insérez le tenon de direction choisi (3) correspondant à votre type de porte, par le haut dans l'unité d'accouplement (4).

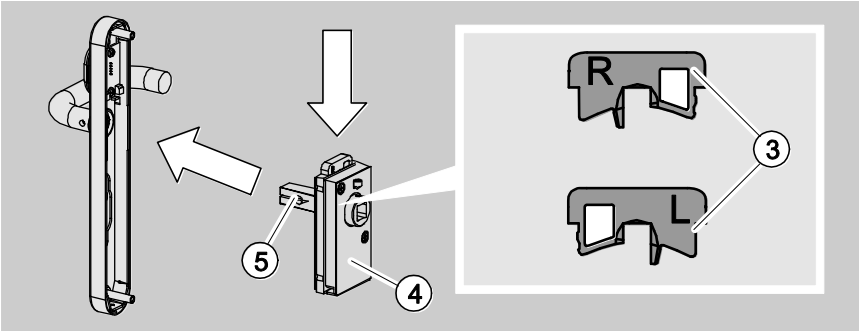


Photo 15, mettre en place l'unité d'accouplement.

- Pour une installation correcte, veuillez respecter le croquis suivant :

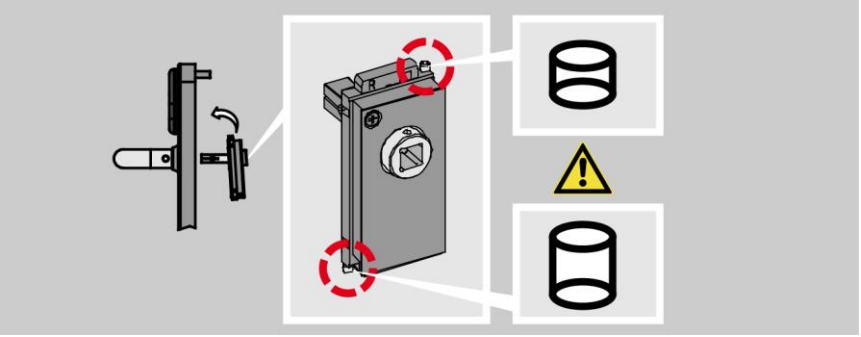


Photo 16, positionner correctement le palier silicone

En repos ***dé***brayé vous pouvez agiter la béquille vers le haut et le bas

En repos ***em***brayé vous pouvez agiter la béquille uniquement vers le bas

AVIS

Il est possible d'endommager les câbles de connexion branchés sur la poignée.

- Retirez lentement et avec précaution la plaque de la ferrure extérieure.
- Ne soumettez pas les câbles de connexion à des sollicitations mécaniques.
- Ne les coincez pas.
- Vérifiez en l'intégrité mécanique.

6.2 Monter la version de base

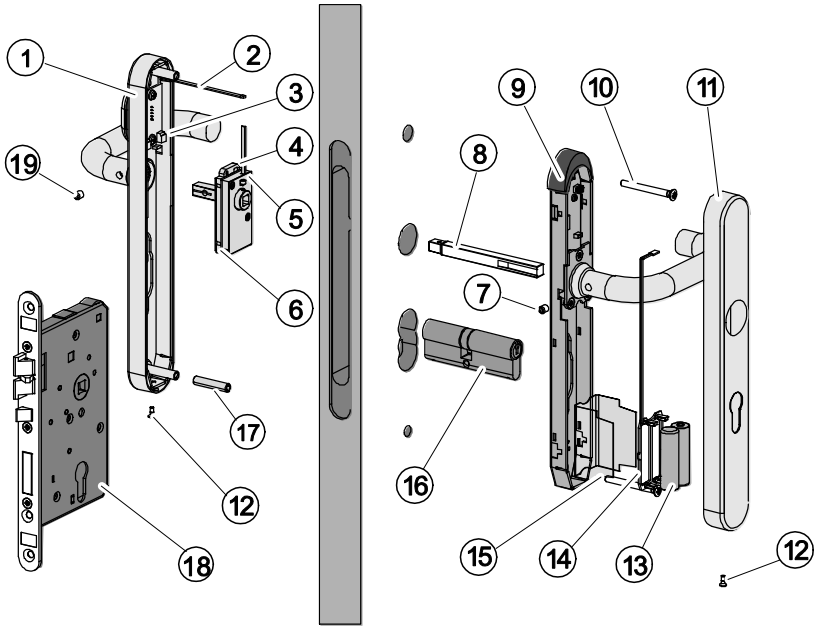


Photo 17, aperçu de la version de base

1	Plaque extérieure avec antenne
2	Câble d'antenne
3	Connecteur pour l'unité d'accouplement
4	Tenon de direction
5	Vis de fixation pour la tige carrée de loquet
6	Unité d'accouplement
7	Vis de fixation M6 pour le loquet
8	Tige carrée de loquet
9	Ferrure intérieure
10	Vis de fixation M5 x 50 mm
11	Plaque de la ferrure intérieure
12	2 vis de fixation pour la plaque de ferrure intérieure et extérieure
13	2 piles 1,5 V, type AA, Lithium

14	Plaquette du circuit imprimé
15	Feuille de protection des piles
16	Cylindre de fermeture (non compris dans la livraison)
17	Douille de centrage
18	Serrure (non comprise dans la livraison)
19	Vis de fixation M6 pour le loquet

1.

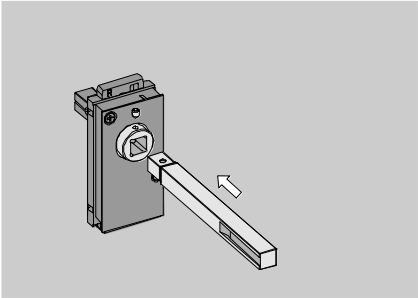


Photo 18, positionnez la tige carrée

- Sélectionnez une tige carrée de loquet adaptée.
- Positionnez la tige carrée dans la perforation carrée de l'unité d'accouplement.

Dès la commande, vous devez indiquer le modèle de tige carrée que vous désirez pour votre loquet.

2.

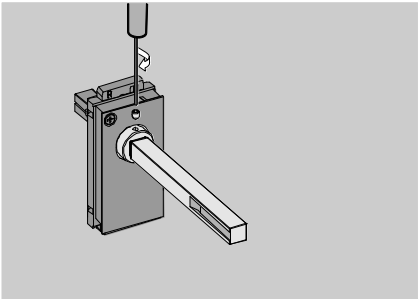


Photo 19, fixez la tige carrée

- Fixez la tige carrée du loquet à l'aide de la vis à six pans creux.
- Utilisez pour ce faire la clé à six pans creux de 2 mm fournie.

AVIS

Des dysfonctionnements dus au mauvais montage de la vis à six pans creux sont possibles !

- Montez-la de telle sorte que soit dirigée vers le haut.

3.

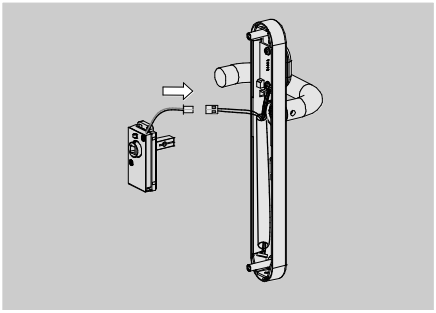


Photo 20, Reliez l'unité d'accouplement

- Reliez l'unité d'accouplement à la fiche du câble dans le tuyau.

4.

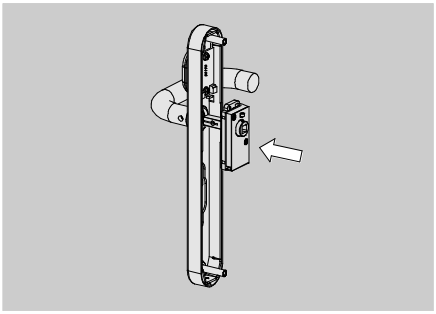


Photo 21, positionnez l'unité d'accouplement

- Positionnez l'unité d'accouplement dans la ferrure extérieure.

5.

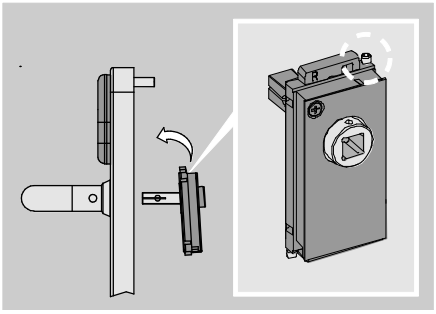


Photo 22, positionnez le palier silicone

- Montez l'unité d'accouplement avec la face supérieure basculée dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que le palier silicone soit bien dans l'éclisse.

6.

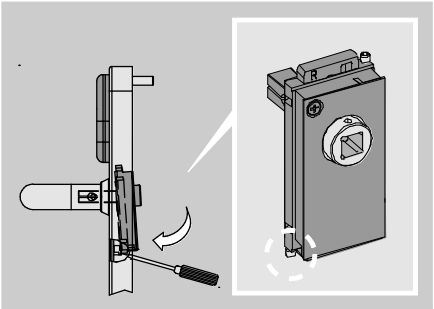


Photo 23, positionnez le palier silicone

- Montez l'extrémité inférieure de l'unité d'accouplement dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Utilisez un tournevis adapté pour insérer le palier silicone inférieur dans l'éclisse.

AVIS

Des dysfonctionnements dus à un mauvais montage et à des éclisses gauchies sur l'unité d'accouplement sont possibles !

- Assurez-vous que les éclisses ne sont pas gauchies.
- Assurez-vous que l'unité d'accouplement présente une mise en place fixe et plane dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que les deux paliers silicone sont montés.

7.

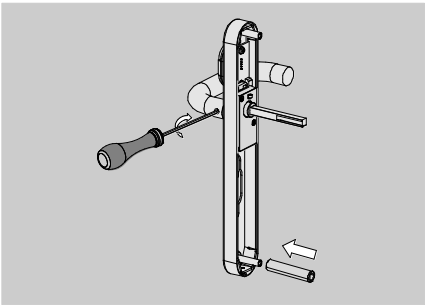


Photo 24, fixez la creux du loquet

- Fixez la vis à six pans creux du loquet de la ferrure extérieure à l'aide de la clé 3 mm à six pans creux.
- Positionnez la douille de centrage sur la tige filetée inférieure.

Ensuite percez la porte pour y fixer la poignée :

8.

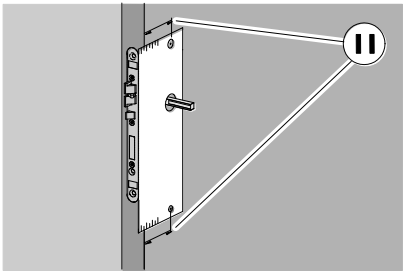


Photo 25, ajustez le modèle exactement.

- Placez le modèle de perçage fourni sur la tige carrée du loquet.
- Ajustez le modèle exactement.
- Veillez à ce que les deux échelles de mesure du modèle soient parallèles.

9.

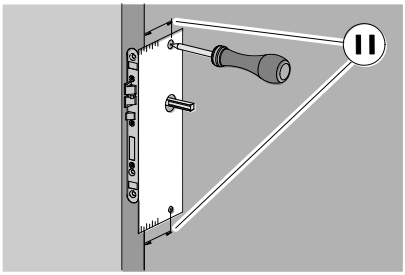


Photo 26, marquez l'emplacement des perforations

- Marquez l'emplacement des perforations des deux côtés de la porte à l'aide d'un pointeau.

10.

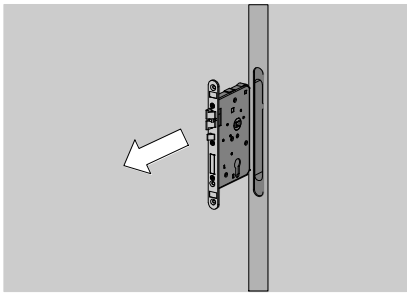


Photo 27, otez la serrure.

- Otez la serrure.

11.

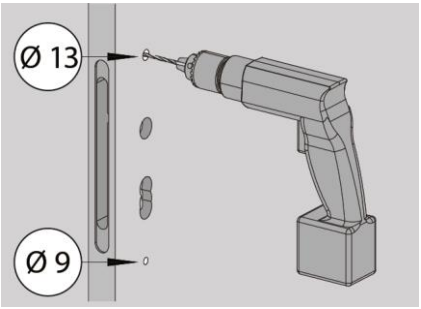


Photo 28, percez aux endroits marqués

- Percez aux endroits marqués à l'aide d'une perceuse électrique.
- Percez des deux côtés afin que la perforation reste droite.
- Otez la sciure.

12.

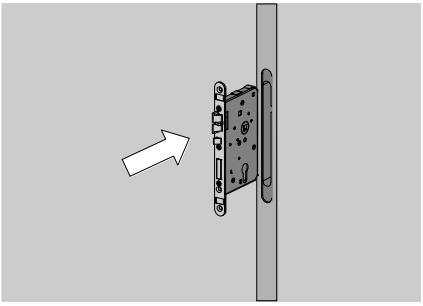


Photo 29, remontez la serrure

- Remontez la serrure.

13.

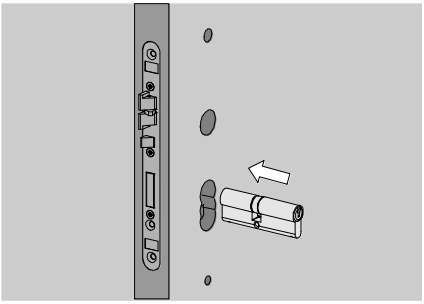


Photo 30, insérez le cylindre de fermeture

Etape de montage optionnelle:

- Insérez le cylindre de fermeture dans la serrure.
- Fixez le cylindre de fermeture à l'aide de la vis juste pour qu'il ne glisse pas.
- Ne vissez pas à fond le cylindre de fermeture.

14.

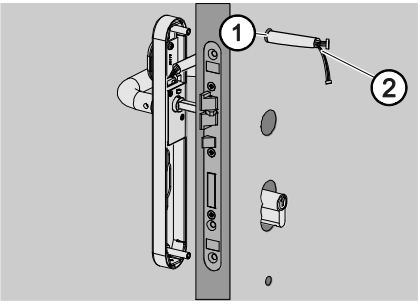


Photo 31, faites passer le câble de connexion par la perforation

- Faites passer le câble de connexion (2) par la perforation de fixation située en haut (1).
- Pour ce faire, utilisez si nécessaire le tuyau plastique qui vous a été fourni.

15.

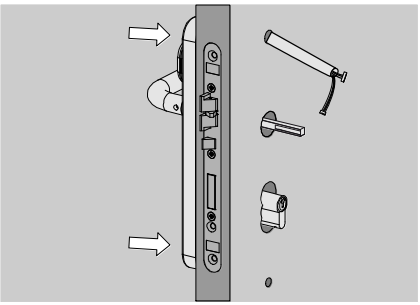


Photo 32, replacez la plaque sur la porte

- Replacez la plaque de la ferrure extérieure sur la porte.

AVIS

Des dysfonctionnements dus à un coincement du câble de connexion sont possibles

- Assurez-vous que le câble de connexion passe par la perforation de fixation sans être endommagé.
- Assurez-vous de ne pas coincer le câble de connexion lorsque vous remettez la plaque de la ferrure extérieure.

16.

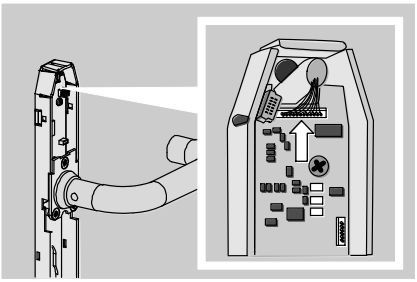


Photo 33, faites passer le câble

- Faites passer le câble de connexion par l’encoche de la plaque de la ferrure intérieure.
- Ne branchez que lorsqu'il a été sécurisé.

17.

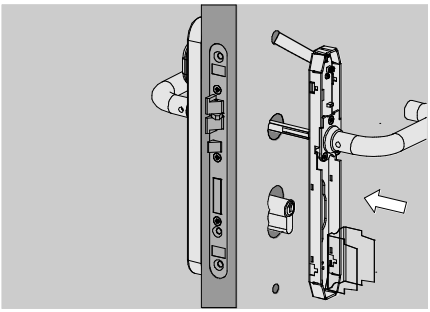


Photo 34, positionnez la ferrure intérieure

- Positionnez la ferrure intérieure sur la tige carrée du loquet, au-dessus du cylindre de fermeture.
- Alignez la ferrure intérieure.

18.

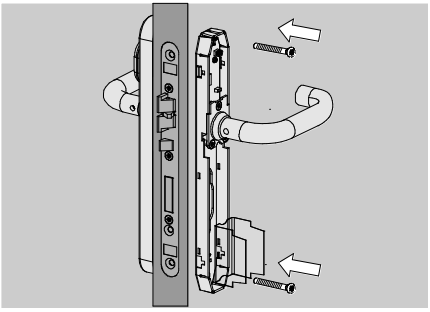


Photo 35, fixez la ferrure intérieure

- Fixez la ferrure intérieure à l’aide des deux vis de fixation M5 × 60 mm sur la plaque de la ferrure extérieure.
- Serrez les deux vis de fixation à un couple de serrage de 2,5 ± 0,5 Nm.
- Branchez la fiche avec précautions.
- Assurez-vous de ne tordre aucun contact.

19.

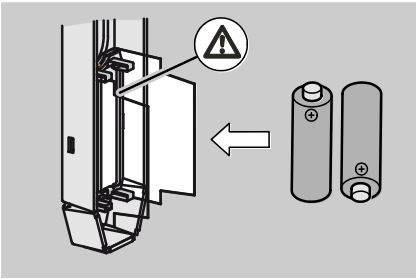


Photo 36, placez les piles

- Placez les deux piles de type AA, Lithium, 1,5 V.
- Vérifiez-en la bonne polarité.

La polarité est indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.

AVIS

De mauvais modèles de piles ou des piles mal insérées peuvent causer des dysfonctionnements de la poignée voire l'endommager !

- Vérifiez que la polarité des piles soit correcte.
- Veillez à utiliser exclusivement des piles de type AA, Lithium, 1,5 V.

20.

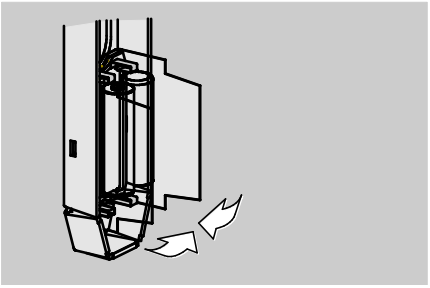


Photo 37, placez la feuille de protection

- Placez la feuille de protection entre les piles.

Uniquement sur les modèles à plaque large :

- Assurez-vous que les entretoises pour les vis M3 soient fixées sur la plaque de la ferrure intérieure.

21.

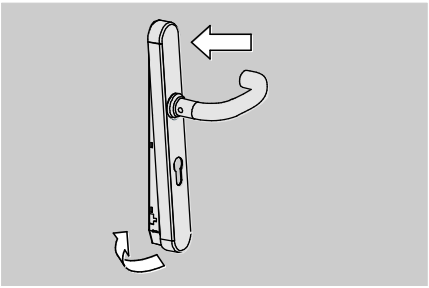


Photo 38, fixez la plaque

- Fixez la plaque de la ferrure intérieure.
- Elle l'est lorsque vous avez entendu un « clic » très audible.

22.

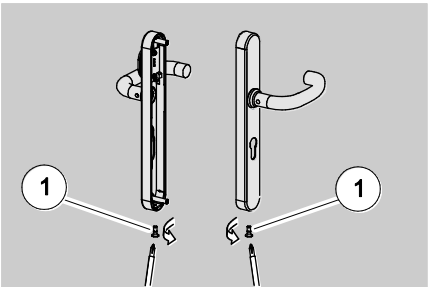


Photo 39, fixez les plaques des ferrures

- A l'aide d'une vis M3 (1), fixez les plaques des ferrures intérieure et extérieure par le bas.

23.

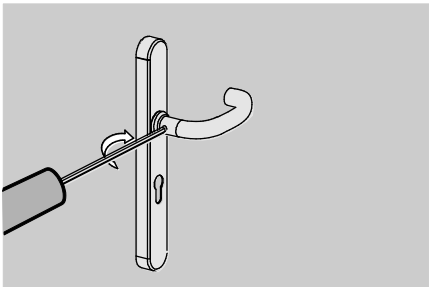


Photo 40, fixez la vis

- Fixez la vis à six pans creux du loquet de la ferrure intérieure à l'aide de la clé 3 mm à six pans creux.

Le montage de la poignée est alors terminé.

6.3 Monter la poignée (Version pour montage sans perçage)

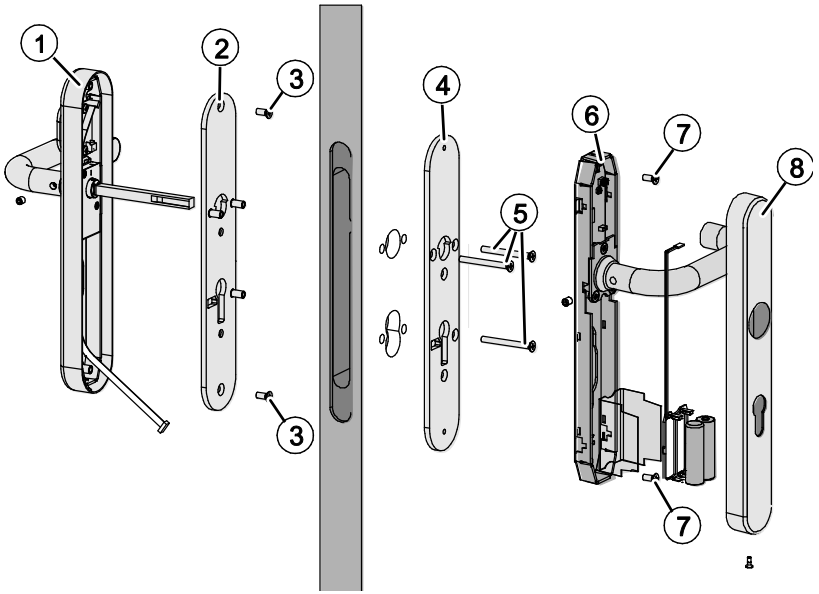


Photo 41, aperçu de la version pour montage sans perçage

1	Plaque extérieure avec module d'accouplement et tige carrée
2	Plaque extérieure
3	Vis de fixation pour la ferrure extérieure M5 × 12 mm
4	Plaque intérieure
5	Vis de fixation pour ferrure, M5 longueur en fonction de l'épaisseur de la porte (cf. tableau p. 27).
6	Ferrure intérieure avec système électronqiue et logement des piles
7	Vis de fixation pour la ferrure intérieure M5 × 6 mm
8	Plaque de la ferrure intérieure

Pour préparer la poignée à être montée, procédez de la manière suivante :

1.

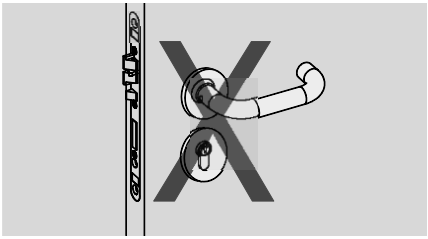


Photo 42, otez les rosettes et loquets

- Otez les rosettes et loquets en place.

2.

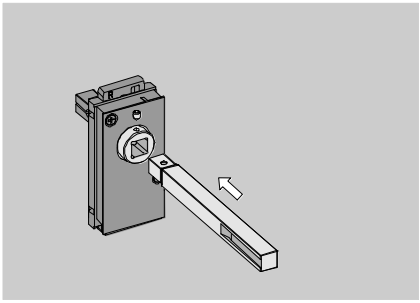


Photo 43, positionnez la tige carrée

- Sélectionnez une tige carrée de loquet adaptée.
- Vérifiez que la tige carrée ait la bonne longueur.
- Positionnez la tige carrée dans la perforation carrée de l'unité d'accouplement.

Dès la commande, vous devez indiquer le modèle de tige carrée que vous désirez pour votre loquet.

3.

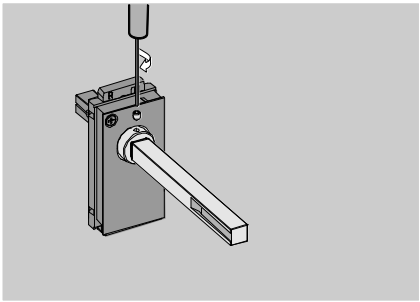


Photo 44, fixez la tige carrée

- Fixez la tige carrée du loquet à l'aide de la vis à six pans creux.
- Utilisez pour ce faire la clé à six pans creux de 2 mm fournie.

AVIS

Des dysfonctionnements dus au mauvais montage de la vis à six pans creux sont possibles !

- Montez-la de telle sorte que soit dirigée vers le haut.

Pour rendre plus visibles les étapes du montage, celui-ci sera représenté sans la tige carrée dans les exemples suivants.

4.

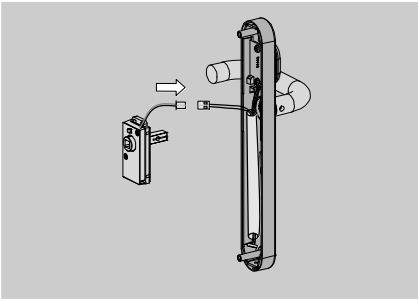


Photo 45, reliez l'unité d'accouplemen

- Reliez l'unité d'accouplement à la fiche du câble dans le tuyau.

5.

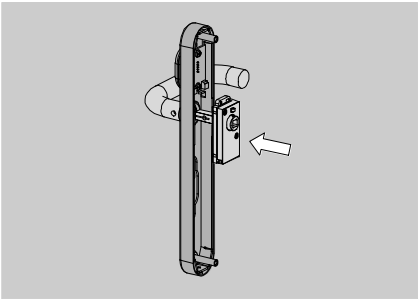


Photo 46, positionnez l'unité d'accouplement

- Positionnez l'unité d'accouplement dans la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas coincé.

6.

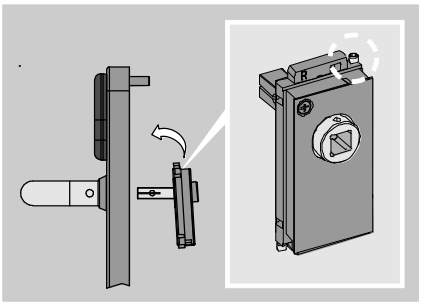


Photo 47, montez l'unité d'accouplement

- Montez l'unité d'accouplement avec la face supérieure basculée dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que le palier silicone soit bien dans l'éclisse.

7.

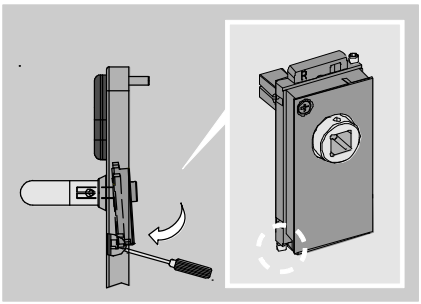


Photo 48, montez l'extrémité inférieure de

- Montez l'extrémité inférieure de l'unité d'accouplement dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Utilisez un tournevis adapté pour insérer le palier silicone inférieur dans l'éclisse.

AVIS

Des dysfonctionnements dus à un mauvais montage et à des éclisses gauchies sur l'unité d'accouplement sont possibles !

- Assurez-vous que les éclisses ne sont pas gauchies.
- Assurez-vous que l'unité d'accouplement présente une mise en place fixe et plane dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que les deux paliers silicone sont montés.

8.

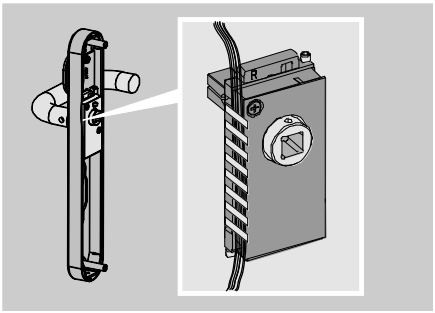


Photo 49, posez le câble sur le côté

- Posez le câble sur le côté du module d'accouplement comme indiqué sur la figure.
- Assurez-vous que les câbles ne sont ni coincés ni endommagés.
- Fixez le câble, par exemple au ruban adhésif, pour en faciliter la manipulation.

9.

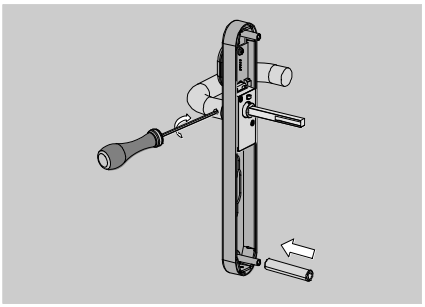


Photo 50, fixez la vis

- Fixez la vis à six pans creux du loquet de la ferrure extérieure à l'aide de la clé 3 mm à six pans creux.

10.

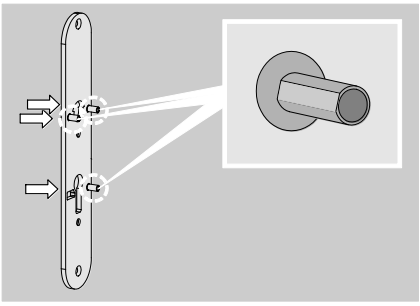


Photo 51, encastrez les écrous à encastrer

- Encastrez les écrous à encastrer dans la plaque extérieure en utilisant un outil adapté.
- Utilisez pour ce faire les 3 trous prévus, tel que représenté sur la figure.

11.

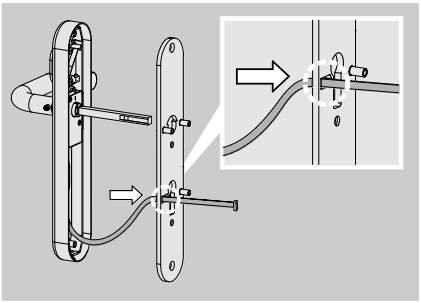


Photo 52, faites passer le câble

- Faites passer le câble de la partie extérieure de la ferrure par l'ouverture découpée qui est prévu dans la plaque extérieure et comme représenté dans la figure.

12.

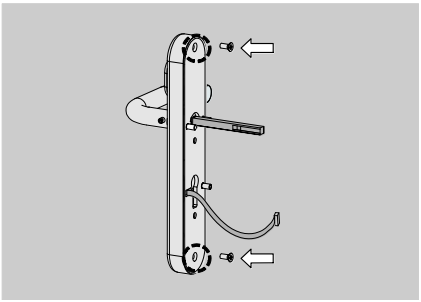


Photo 53, montez la plaque extérieure

- Montez la plaque extérieure sur la partie extérieure de la ferrure.
- Utilisez pour cela les deux vis M5 × 12 mm.

13.

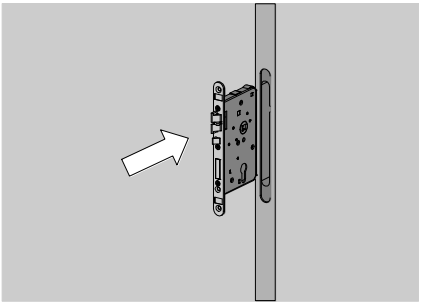


Photo 54, remontez la serrure

- Remontez la serrure si elle a été démontée.

14.

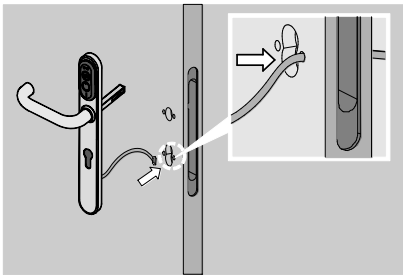


Photo 55, faites passer les câbles

- Faites passer les câbles par les trous des rosettes.
- Repliez la fiche, dans le sens de la longueur le cas échéant, pour la faire passer plus facilement dans l'ouverture.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas abîmé.

15.

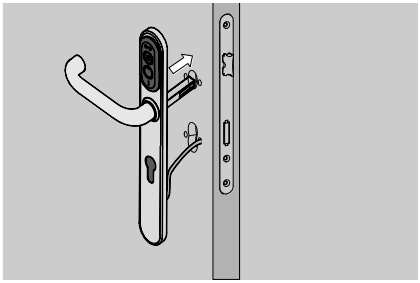


Photo 56, faites passer la tige carrée

- Faites passer la tige carrée de la plaque extérieure à travers la serrure.
- Faites glisser la ferrure extérieure sur la porte.
- Veillez à ce que la plaque extérieure ne puisse glisser.

16.

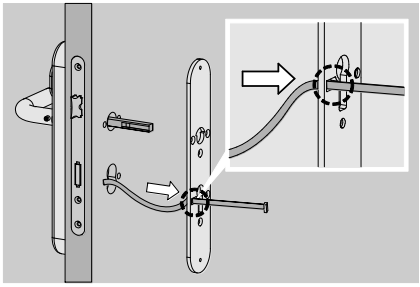


Photo 57, faites passer le câble par l'ouverture

- Faites passer le câble par l'ouverture découpée dans la plaque intérieure comme indiqué sur la figure.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas abîmé.

17.

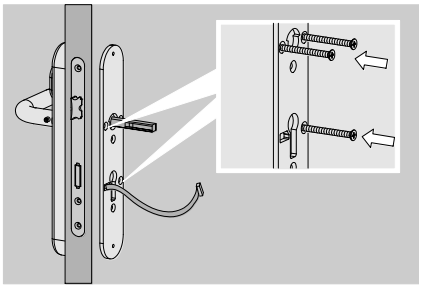


Photo 58, fixez la plaque intérieure

- Fixez la plaque intérieure en utilisant des vis adaptées à l'épaisseur de votre porte, comme indiqué sur la figure.
- Pour trouver les vis correctes, veuillez consulter le tableau de la page 27.
- Serrez les vis juste assez pour qu'elles vous permettent encore d'ajuster la ferrure.

18.

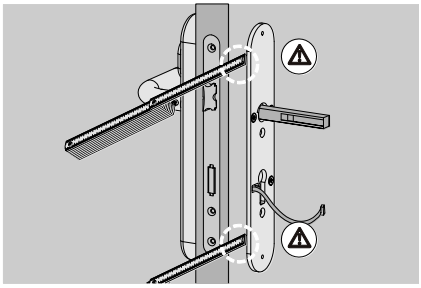


Photo 59, alignez la ferrure extérieure

- Alignez la ferrure extérieure de manière exacte.
- Ajustez la ferrure intérieure également de manière exacte.
- Vérifiez que la serrure et la ferrure fonctionnent sans problème et sans effort.
- Finissez de resserrer les trois vis de fixation de la plaque intérieure.

AVIS

Des dysfonctionnements dus à un coincement du câble de connexion sont possibles

- Assurez-vous que le câble de connexion passe par la perforation pour la rosette sans être endommagé.
- Assurez-vous de ne pas coincer le câble de connexion lorsque vous remettez la plaque de la ferrure extérieure.

19.

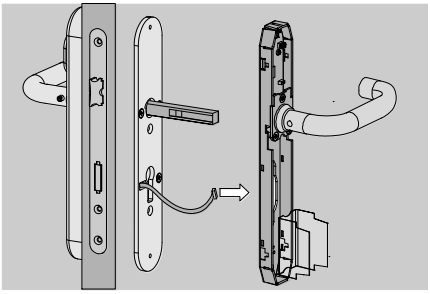


Photo 60, faites passer le câble

- Faites passer le câble de connexion par l'encoche de la plaque de la ferrure intérieure, comme représenté à la figure.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas abîmé ou coincé.

20.

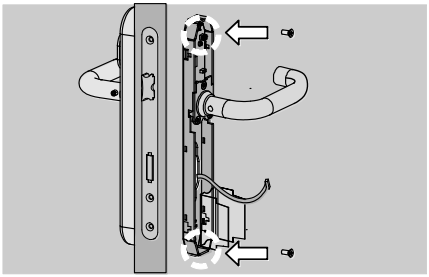


Photo 61, fixez la ferrure intérieure

- Faites glisser la ferrure intérieure sur la tige carrée.
- Fixez la ferrure intérieure à l'aide des deux vis de fixation M5 × 6 mm.
- Assurez-vous que le câble de l'antenne ne soit pas abîmé ou coincé.

21.

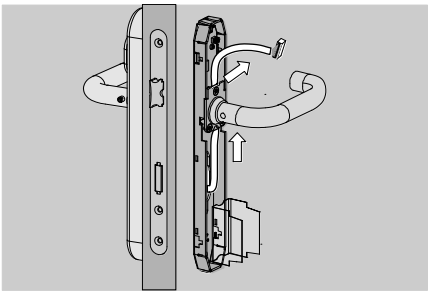


Photo 62, faites passer le câble sous le support

- Faites passer le câble sous le support du loquet intérieur vers le haut jusqu'à le faire arriver au bloc prises.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas abîmé ou coincé.

22.

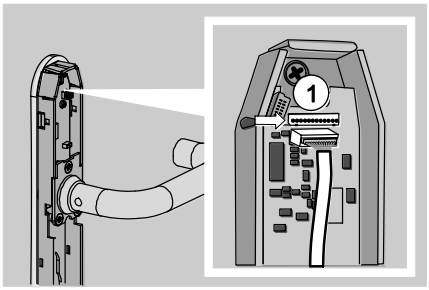


Photo 63, branchez du câble

- Branchez avec précautions la prise du câble à 12 brins (1).
- Assurez-vous que les contacts ne sont pas pliées.

23.

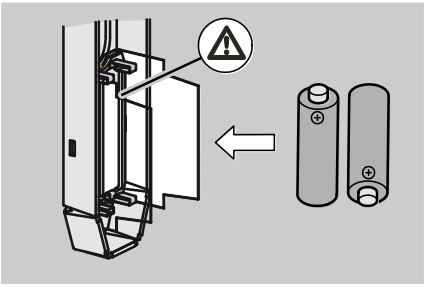


Photo 64, placez les deux piles

- Placez les deux piles de type AA, 1,5 V).
- Vérifiez-en la bonne polarité.

La polarité est indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.

AVIS

De mauvais modèles de piles ou des piles mal insérées peuvent causer des dysfonctionnements de la poignée voire l'endommager !

- Vérifiez que la polarité des piles soit correcte.
- Veillez à utiliser exclusivement des piles de type AA, Lithium, 1,5 V).

24.

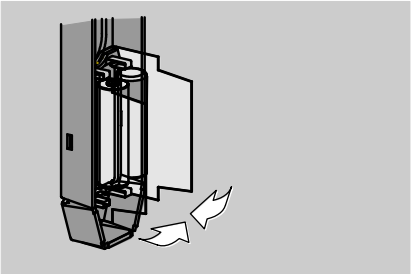


Photo 65, placez la feuille de protection

- Placez la feuille de protection entre les piles.
- Assurez-vous que les entretoises pour les vis M3 soient fixées sur la plaque de la ferrure intérieure.

25.

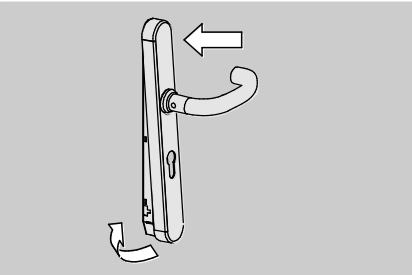


Photo 66, fixez la plaque

- Fixez la plaque de la ferrure intérieure.
- Elle l'est lorsque vous avez entendu un « clic » très audible.

26.

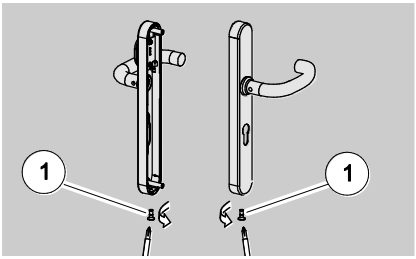


Photo 67, fixez les plaques

- A l’aide d’une vis M3 (1), fixez les plaques des ferrures intérieure et extérieure par le bas.

27.

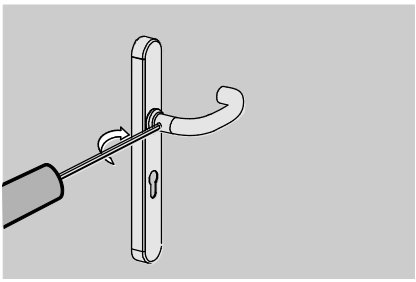


Photo 68, fixez la vis

- Fixez la vis à six pans creux du loquet de la ferrure intérieure à l’aide de la clé 3 mm à six pans creux.

Le montage de la poignée est alors terminé.

6.4 Montage de la version panneau court/variante avec rosettes

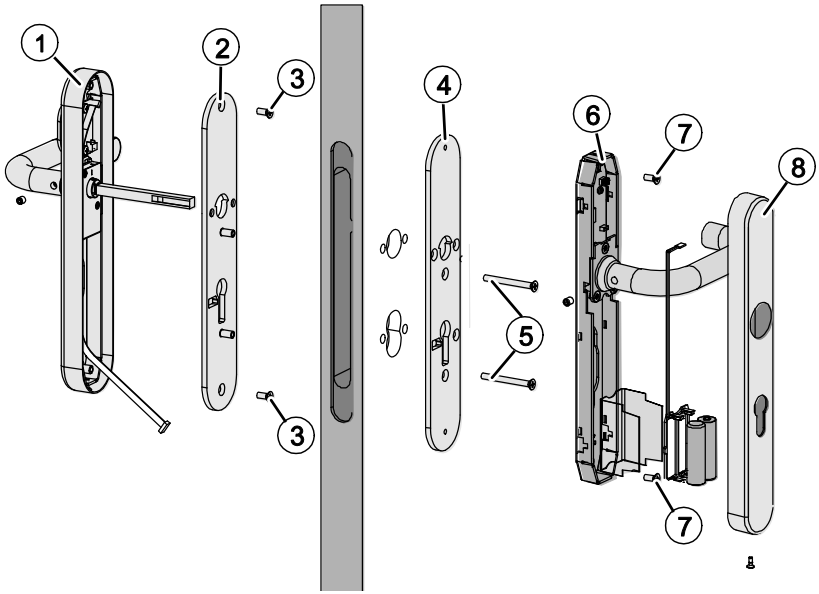


Photo 69, vue d'ensemble de montage du panneau court/variante avec rosettes

1	Plaque extérieure avec module d'accouplement et tige carrée
2	Plaque extérieure
3	Vis de fixation pour la ferrure extérieure M5 × 12 mm
4	Plaque intérieure
5	Vis de fixation pour ferrure, M5 longueur en fonction de l'épaisseur de la porte (cf. tableau p. 27).
6	Ferrure intérieure avec système électronqiue et logement des piles
7	Vis de fixation pour la ferrure intérieure M5 × 6 mm
8	Plaque de la ferrure intérieure

1.

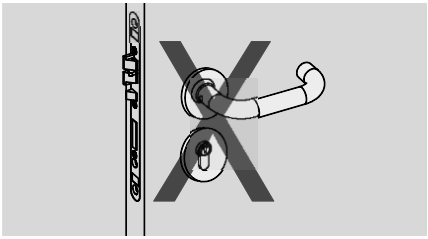


Photo 70, otez les rosettes et loquets

- Otez les rosettes et loquets en place.

2.

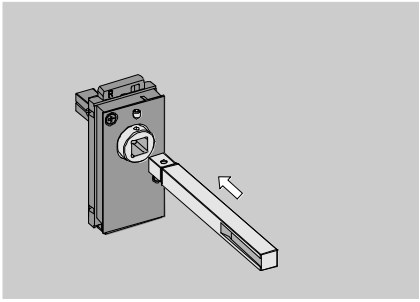


Photo 71, positionnez la tige carrée

- Sélectionnez une tige carrée de loquet adaptée.
- Vérifiez que la tige carrée ait la bonne longueur.
- Positionnez la tige carrée dans la perforation carrée de l'unité d'accouplement.

Dès la commande, vous devez indiquer le modèle de tige carrée que vous désirez pour votre loquet.

3.

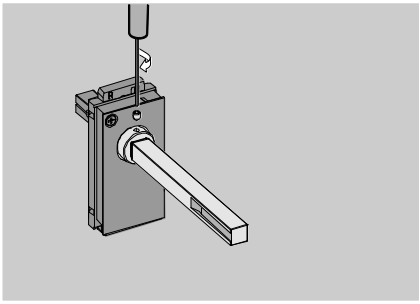


Photo 72, fixez la tige carrée

- Fixez la tige carrée du loquet à l'aide de la vis à six pans creux.
- Utilisez pour ce faire la clé à six pans creux de 2 mm fournie.

AVIS

Des dysfonctionnements dus au mauvais montage de la vis à six pans creux sont possibles !

- Montez-la de telle sorte que soit dirigée vers le haut.

Pour rendre plus visibles les étapes du montage, celui-ci sera représenté sans la tige carrée dans les exemples suivants.

4.

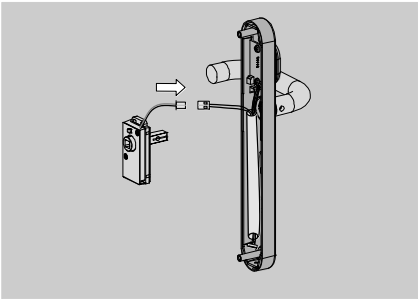


Photo 73, reliez l'unité d'accouplemen

- Reliez l'unité d'accouplement à la fiche du câble dans le tuyau.

5.

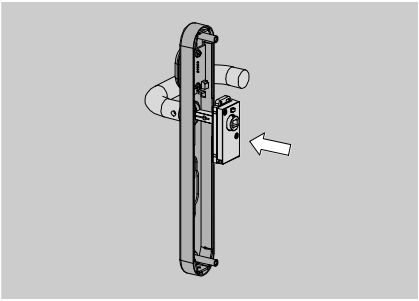


Photo 74, positionnez l'unité d'accouplement

- Positionnez l'unité d'accouplement dans la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas coincé.

6.

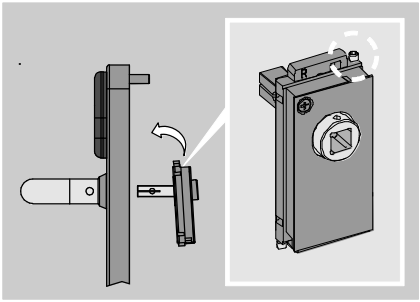


Photo 75, montez l'unité d'accouplement

- Montez l'unité d'accouplement avec la face supérieure basculée dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que le palier silicone soit bien dans l'éclisse.

7.

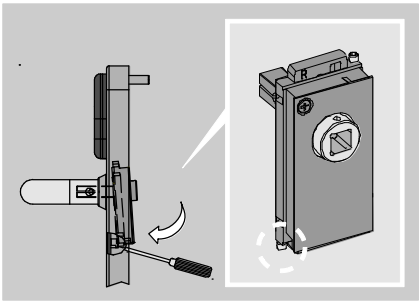


Photo 76, montez l'extrémité inférieure de

- Montez l'extrémité inférieure de l'unité d'accouplement dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Utilisez un tournevis adapté pour insérer le palier silicone inférieur dans l'éclisse.

AVIS

Des dysfonctionnements dus à un mauvais montage et à des éclisses gauchies sur l'unité d'accouplement sont possibles !

- Assurez-vous que les éclisses ne sont pas gauchies.
- Assurez-vous que l'unité d'accouplement présente une mise en place fixe et plane dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que les deux paliers silicone sont montés.

8.

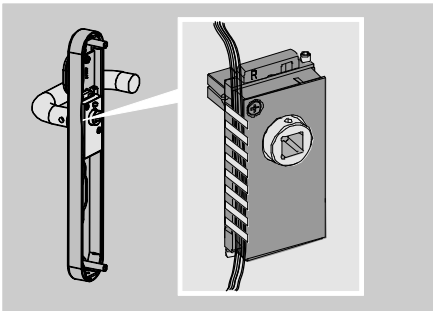


Photo 77, posez le câble sur le côté

- Posez le câble sur le côté du module d'accouplement comme indiqué sur la figure.
- Assurez-vous que les câbles ne sont ni coincés ni endommagés.
- Fixez le câble, par exemple au ruban adhésif, pour en faciliter la manipulation.

9.

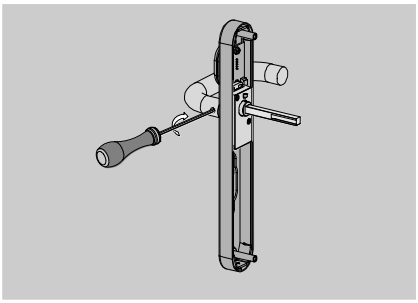


Photo 78, fixez la vis

- Fixez la vis à six pans creux du loquet de la ferrure extérieure à l'aide de la clé 3 mm à six pans creux.

10.

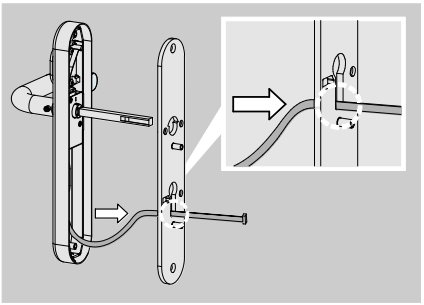


Photo 79, faites passer les câbles

- Introduisez le câble à travers l'espace libre prévu à cet effet dans la plaque intérieure, tel que c'est indiqué sur l'illustration.

11.

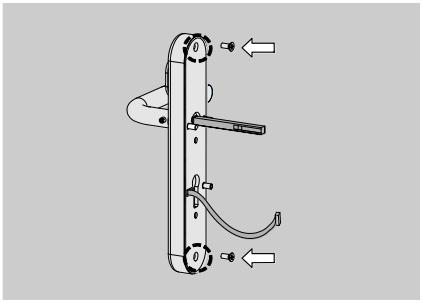


Photo 80, montez la plaque extérieure

- Montez la plaque extérieure sur la partie extérieure de la ferrure.
- Utilisez pour cela les deux vis M5 × 12 mm.

12.

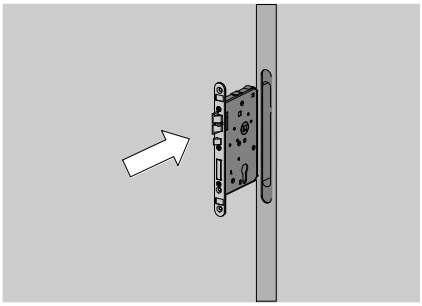


Photo 81, remontez la serrure

- Remontez la serrure si elle a été démontée.

13.

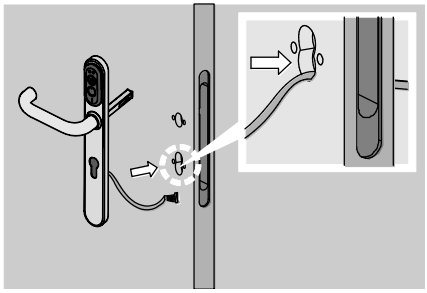


Photo 82, faites passer les câbles

- Faites passer les câbles par les trous des rosettes.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas abîmé.

14.

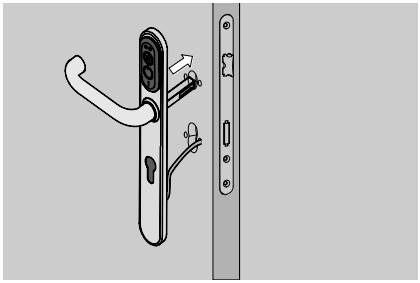


Photo 83, faites glisser la ferrure extérieure

- Faites passer la tige carrée de la plaque extérieure à travers la serrure.
- Faites glisser la ferrure extérieure sur la porte.

15.

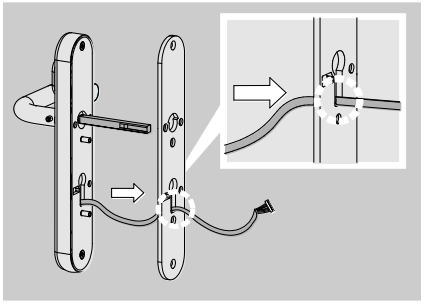


Photo 84, faites passer le câble par l'ouverture

- Faites passer le câble par l'ouverture découpée dans la plaque intérieure comme indiqué sur la figure.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas abîmé.

16.

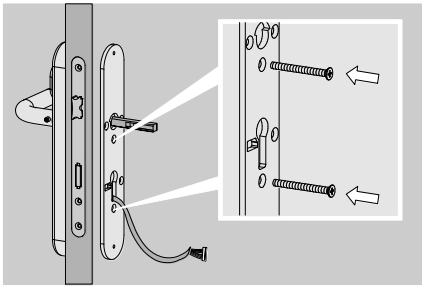


Photo 85, fixez la plaque intérieure

- Fixez la plaque intérieure en utilisant des vis adaptées à l'épaisseur de votre porte, comme indiqué sur la figure.
- Pour trouver les vis correctes, veuillez consulter le tableau de la page 27.
- Serrez les vis juste assez pour qu'elles vous permettent encore d'ajuster la ferrure.

17.

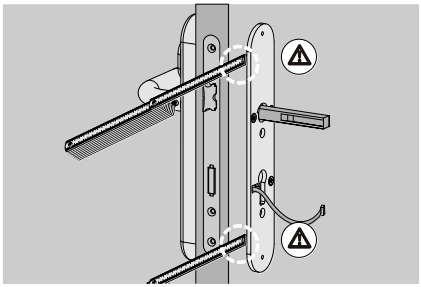


Photo 86, alignez la ferrure extérieure

- Alignez la ferrure extérieure de manière exacte.
- Ajustez la ferrure intérieure également de manière exacte.
- Vérifiez que la serrure et la ferrure fonctionnent sans problème et sans effort.
- Finissez de resserrer les trois vis de fixation de la plaque intérieure.

AVIS

Des dysfonctionnements dus à un coincement du câble de connexion sont possibles

- Assurez-vous que le câble de connexion passe par la perforation pour la rosette sans être endommagé.
- Assurez-vous de ne pas coincer le câble de connexion lorsque vous remettez la plaque de la ferrure extérieure.

18.

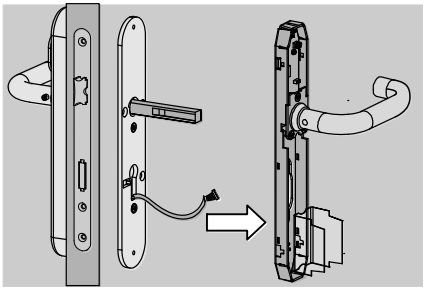


Photo 87, faites passer le câble

- Faites passer le câble de connexion par l'encoche de la plaque de la ferrure intérieure, comme représenté à la figure.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas abîmé ou coincé.

19.

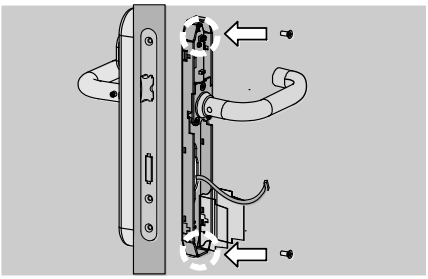


Photo 88, fixez la ferrure intérieure

- Faites glisser la ferrure intérieure sur la tige carrée.
- Fixez la ferrure intérieure à l'aide des deux vis de fixation M5 × 6 mm.
- Assurez-vous que le câble de l'antenne ne soit pas abîmé ou coincé.

20.

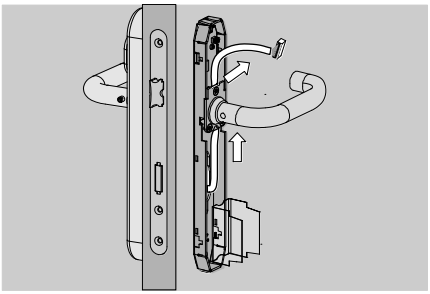


Photo 89, faites passer le câble sous le support

- Faites passer le câble sous le support du loquet intérieur vers le haut jusqu'à le faire arriver au bloc prises.
- Assurez-vous que le câble ne soit pas abîmé ou coincé.

21.

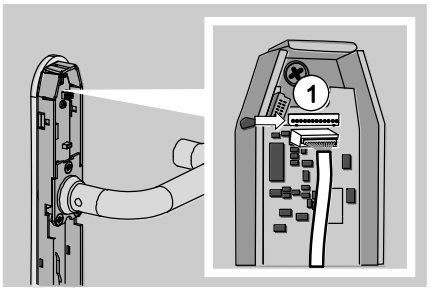


Photo 90, branchez du câble

- Branchez avec précautions la prise du câble à 12 brins (1).
- Assurez-vous que les contacts ne sont pas pliées.

22.

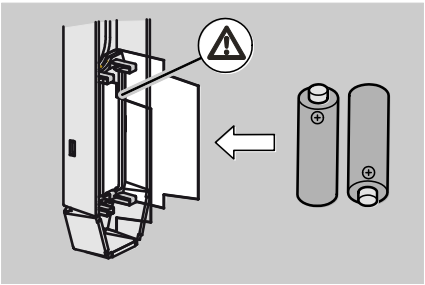


Photo 91, placez les deux piles

- Placez les deux piles de type AA, 1,5 V).
- Vérifiez-en la bonne polarité.

La polarité est indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.

AVIS

De mauvais modèles de piles ou des piles mal insérées peuvent causer des dysfonctionnements de la poignée voire l'endommager !

- Vérifiez que la polarité des piles soit correcte.
- Veillez à utiliser exclusivement des piles de type AA, Lithium, 1,5 V).

23.

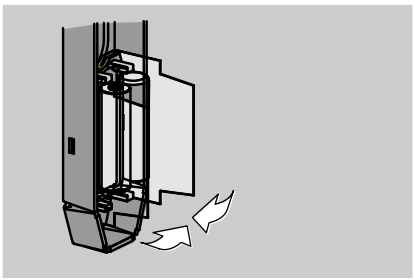


Photo 92, placez la feuille de protection

- Placez la feuille de protection entre les piles.
- Assurez-vous que les entretoises pour les vis M3 soient fixées sur la plaque de la ferrure intérieure.

24.

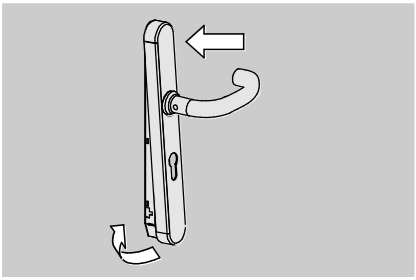


Photo 93, fixez la plaque

- Fixez la plaque de la ferrure intérieure.
- Elle l'est lorsque vous avez entendu un « clic » très audible.

25.

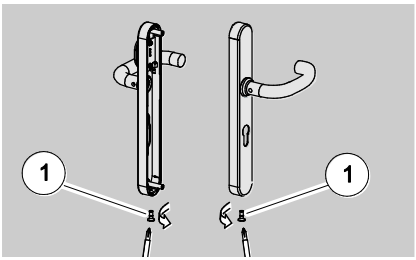


Photo 94, fixez les plaques

- A l'aide d'une vis M3 (1), fixez les plaques des ferrures intérieure et extérieure par le bas.

26.

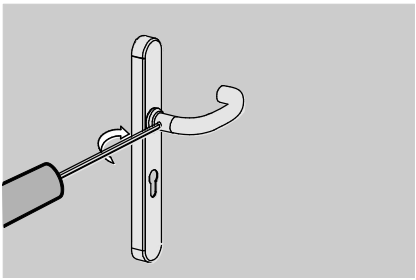


Photo 95, fixez la vis

- Fixez la vis à six pans creux du loquet de la ferrure intérieure à l'aide de la clé 3 mm à six pans creux.

Le montage de la poignée est alors terminé.

6.5 Montage de la version de la poignée à barre

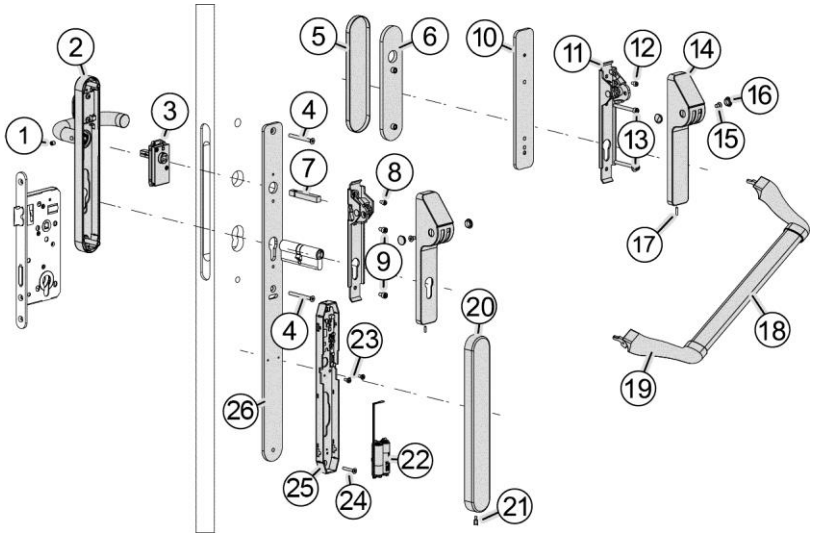


Photo 96, vue d'ensemble du montage de la version de la poignée à barre.

1	1 x goujons filetés
2	1 x ferrure extérieure avec un câble de connexion fixé
3	1 x unité d'accouplement, tenon de direction
4	2 x vis M5
5	1 x plaque de protection pour côté extérieur
6	1 x plaque de fixation pour côté extérieur
7	1 x tige carrée de loquet
8	1 x vis M4 x 6
9	2 x vis M5 x 6
10	1 x plaque cale
11	2 x mécaniques de manche de barre
12	1 x vis supérieures de fixation M4 x 6
13	2 x vis moyennes/inférieures de fixation M5
14	2 x coques de protection pour mécanique de manche de barre

15	2 x vis de fixation pour bras de levier M5 x 10
16	4 x capuchons de protection pour pos. 15
17	2 x goujons filetés pour pos. 14
18	1 x manche de barre
19	2 x bras de levier
20	1 x plaque de protection pour côté intérieur
21	1 x boulon à tête conique M3 x 10
22	2 x piles type AA, 1,5 V, Lithium
23	2 x vis de fixation pour ferrure intérieure M3 × 6 mm
24	1 x vis de fixation pour ferrure intérieure, selon la porte, vis en bois ou en métal
25	1 x ferrure intérieure
26	1 x plaque cale pour côté intérieur

1.

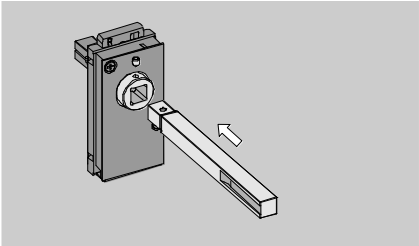


Photo 97, positionnez la tige carrée

- Sélectionnez une tige carrée de loquet adaptée.
- Positionnez la tige carrée dans la perforation carrée de l'unité d'accouplement.

Dès la commande, vous devez indiquer le modèle de tige carrée que vous désirez pour votre loquet.

2.

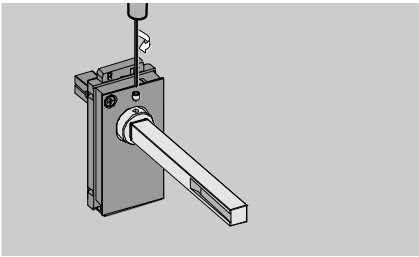


Photo 98, fixez la tige carrée

- Fixez la tige carrée du loquet à l'aide de la vis à six pans creux.
- Utilisez pour ce faire la clé à six pans creux de 2 mm fournie.

AVIS

Des dysfonctionnements dus au mauvais montage de la vis à six pans creux sont possibles !

- Montez-la de telle sorte que soit dirigée vers le haut.

3.

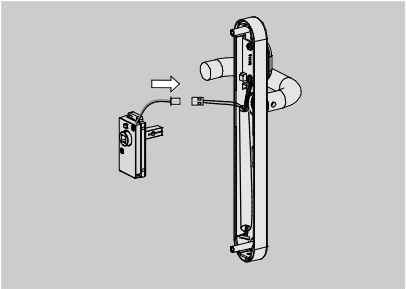


Photo 99, reliez l'unité d'accouplemen

- Reliez l'unité d'accouplement à la fiche du câble dans le tuyau.

4.

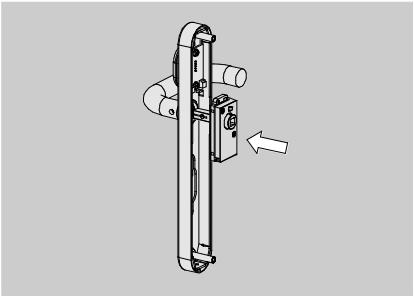


Photo 100, positionnez l'unité d'accouplement

- Positionnez l'unité d'accouplement dans la ferrure extérieure.

5.

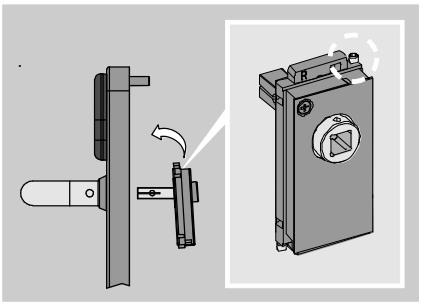


Photo 101, montez l'unité d'accouplement

- Montez l'unité d'accouplement avec la face supérieure basculée dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que le palier silicone soit bien dans l'éclisse.

6.

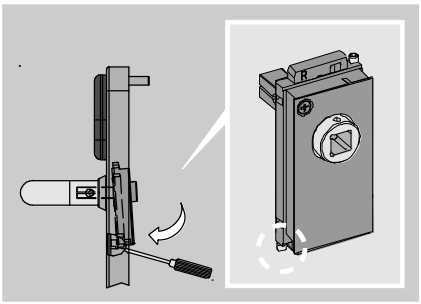


Photo 102, montez l'extrémité inférieure de

- Montez l'extrémité inférieure de l'unité d'accouplement dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Utilisez un tournevis adapté pour insérer le palier silicone inférieur dans l'éclisse.

AVIS

Des dysfonctionnements dus à un mauvais montage et à des éclisses gauchies sur l'unité d'accouplement sont possibles !

- Assurez-vous que les éclisses ne sont pas gauchies.
- Assurez-vous que l'unité d'accouplement présente une mise en place fixe et plane dans la plaque de la ferrure extérieure.
- Assurez-vous que les deux paliers silicone sont montés.

7.

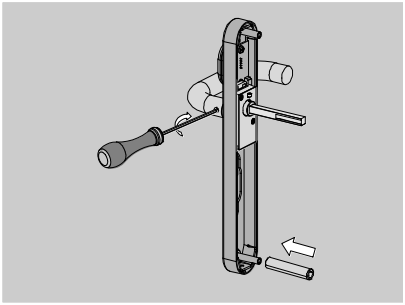


Photo 103, fixez la vis

- Fixez la vis à six pans creux du loquet de la ferrure extérieure à l'aide de la clé 3 mm à six pans creux.

Ensuite, positionnez les trous de perçage pour la ferrure et la poignée à barre sur la porte :

8.

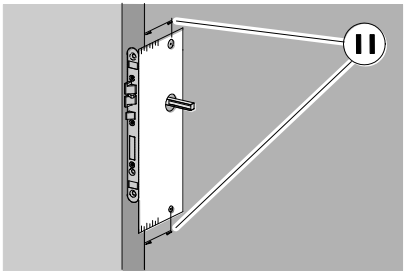


Photo 104, ajustez le modèle exactement.

- Placez le modèle de perçage fourni sur la tige carrée du loquet.
- Ajustez le modèle exactement.
- Veillez à ce que les deux échelles de mesure du modèle soient parallèles.

9.

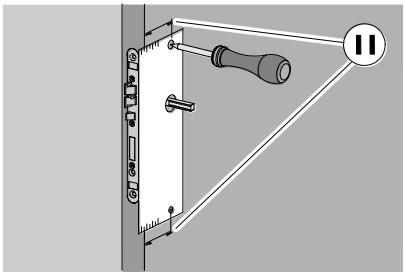


Photo 105, marquez l'emplacement des perforations

- Marquez l'emplacement des perforations des deux côtés de la porte à l'aide d'un pointeau.
- Reportez alors les dimensions nécessaires pour les trous de perçage de la poignée à barre.

- Utilisez le schéma de perçage suivant pour les dimensions :

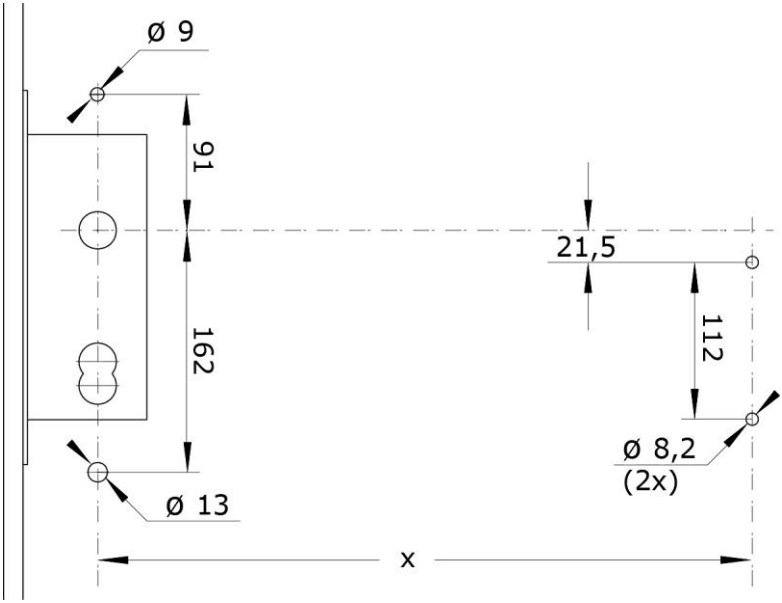


Photo 106, schéma de perçage pour version de la poignée à barre

X = Cette mesure dépend de votre propre porte. Vous devez la déterminer vous-même.

10.

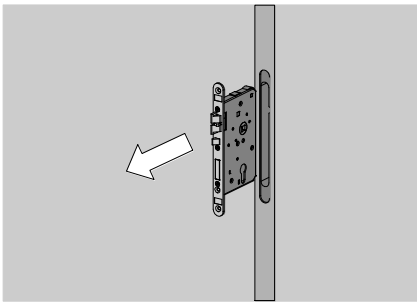


Photo 107, remontez la serrure

- Remontez la serrure si elle a été démontée.

11.

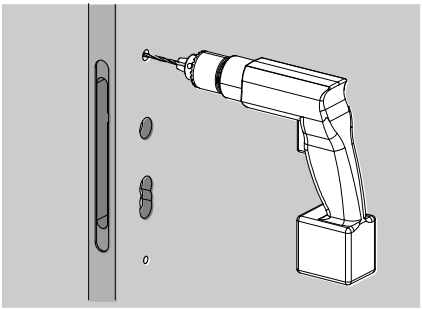


Photo 108, percez aux endroits marqués

- Percez aux endroits marqués à l'aide d'une perceuse électrique.
- Percez des deux côtés afin que la perforation reste droite.
- Otez la sciure.

12.

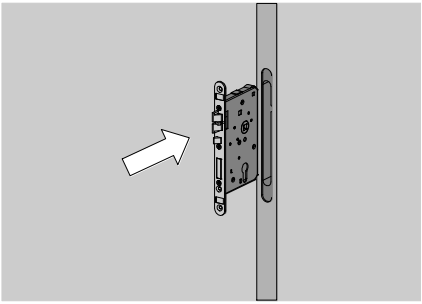


Photo 109, remontez la serrure

- Remontez la serrure.

13.

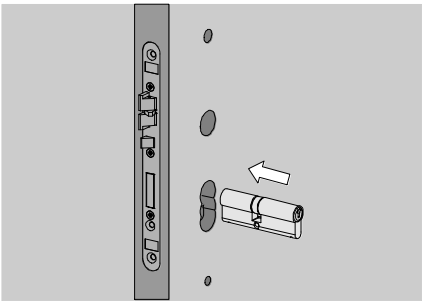


Photo 110, insérez le cylindre de fermeture

Etape de montage optionnelle:

- Insérez le cylindre de fermeture dans la serrure.
- Fixez le cylindre de fermeture à l'aide de la vis juste pour qu'il ne glisse pas.
- Ne vissez pas à fond le cylindre de fermeture.

14.

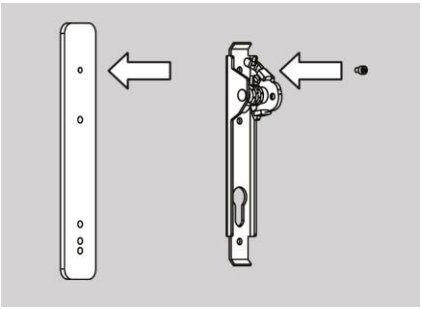


Photo 111, monter la mécanique

- Montez la mécanique du manche de barre à l'aide du boulon M4 × 6 mm sur la plaque cale.

15.

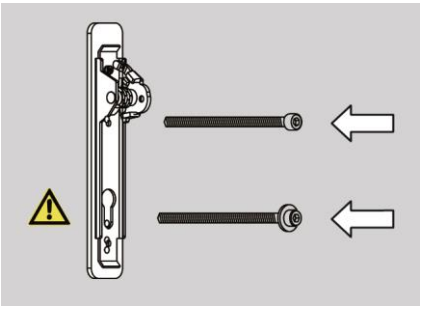


Photo 112, vissez fermement la mécanique

- Enfoncez les deux vis de fixation M5.
- Utilisez la rondelle fournie dans la livraison pour la vis inférieure.
- Encastrez la mécanique du manche de barre sur le côté intérieur de la porte, en les introduisant à travers les trous de perçage sur le côté droit.

16.

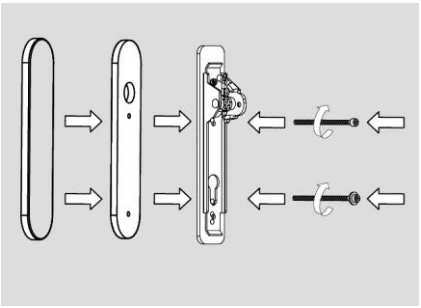


Photo 113, vissez la plaque extérieure et la plaque intérieure sur la porte

- Vissez la mécanique du manche de barre sur le côté intérieur avec la plaque de fixation sur le côté extérieur.
- Ensuite, enfoncez la plaque de protection sur la plaque de fixation.

17.

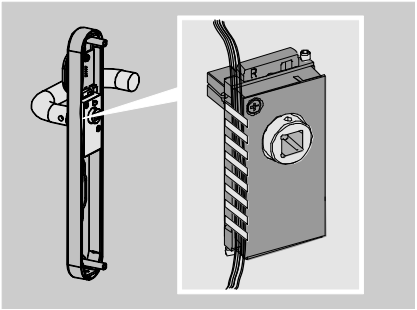


Photo 114, posez le câble sur le côté

- Posez le câble sur le côté du module d'accouplement comme indiqué sur la figure.
- Assurez-vous que les câbles ne sont ni coincés ni endommagés.
- Fixez le câble, par exemple au ruban adhésif, pour en faciliter la manipulation.

18.

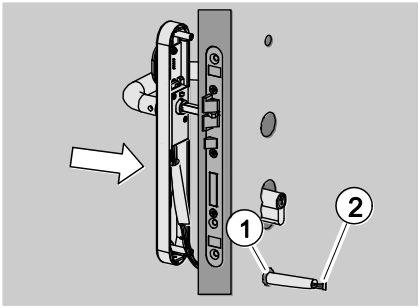


Photo 115, encastrer la ferrure extérieure

- Alignez la ferrure extérieure de manière exacte.
- Introduisez prudemment le câble de connexion (2) à travers le trou de fixation inférieur (1).

AVIS

Des dysfonctionnements dus à un coincement du câble de connexion sont possibles

- Assurez-vous que le câble de connexion passe par la perforation pour la rosette sans être endommagé.
- Assurez-vous de ne pas coincer le câble de connexion lorsque vous remettez la plaque de la ferrure extérieure.

19.

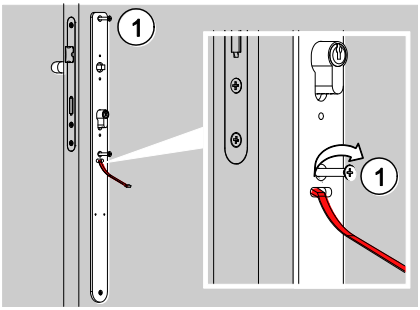


Photo 116, montez la plaque cale

- Mettez la plaque cale en place.
- Introduisez prudemment le câble à travers la fente, en dessous de la vis de fixation.
- Vissez la plaque cale sur la porte.
- Utilisez pour la vis inférieure une vis en bois ou en métal, selon le modèle de la porte.
- Resserrez bien les deux vis de fixation M5 (1).

20.

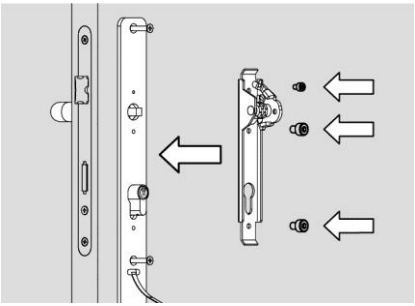


Photo 117, vissez fermement la mécanique

- Vissez la mécanique du manche de barre fermement sur la plaque cale.
- Pour cela, utilisez les boulons M4 × 6 mm (en haut) et deux fois les M5 × 6 mm (au centre/en bas).

21.

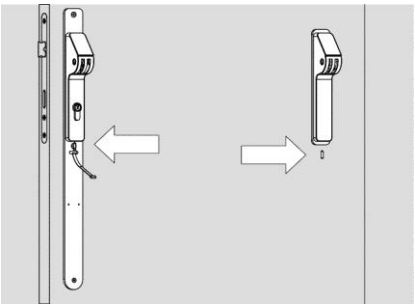


Photo 118, montez les couvercles.

- Positionnez les deux coques de protection sur les mécaniques de manche de barre.
- Fixez les deux à l'aide de goujons filetés, par le côté inférieur.

22.

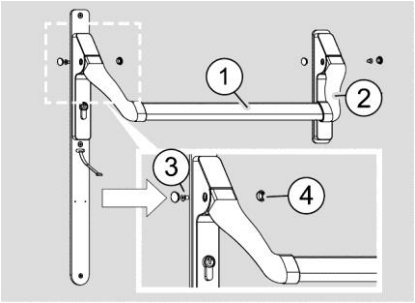


Photo 119, montez le manche de barre

- Raccourcissez le manche de barre (1) selon vos besoins.
- Enfoncez le manche de barre entre les deux bras de levier (2).
- Introduisez les deux bras de levier dans les deux coques de protection.
- Fixez les bras de levier avec des boulons à tête conique M5 × 6 mm (3) et refermez les quatre trous à l'aide des capuchons de protection (4).

23.

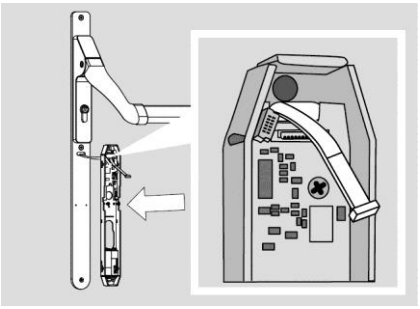


Photo 120, positionnez la ferrure intérieure

- Positionnez la ferrure intérieure sur la plaque cale.
- Introduisez le câble dans la ferrure intérieure, à travers l'ouverture supérieure.
- Vissez fermement la ferrure intérieure à l'aide de deux boulons M3 × 6 mm.

24.

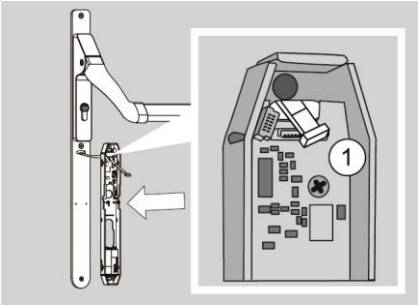


Photo 121, branchez du câble

- Branchez avec précautions la prise du câble à 12 brins (1).
- Assurez-vous que les contacts ne sont pas pliées.

25.

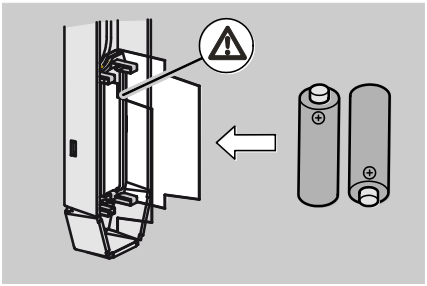


Photo 122, placez les deux piles

- Placez les deux piles de type AA, 1,5 V).
- Vérifiez-en la bonne polarité.

La polarité est indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.

AVIS

De mauvais modèles de piles ou des piles mal insérées peuvent causer des dysfonctionnements de la poignée voire l'endommager !

- Vérifiez que la polarité des piles soit correcte.
- Veillez à utiliser exclusivement des piles de type AA, Lithium, 1,5 V).

26.

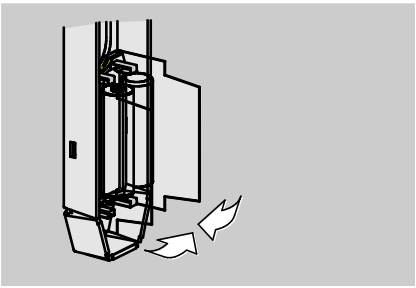


Photo 123, placez la feuille de protection

- Placez la feuille de protection entre les piles.
- Assurez-vous que les entretoises pour les vis M3 soient fixées sur la plaque de la ferrure intérieure.

27.

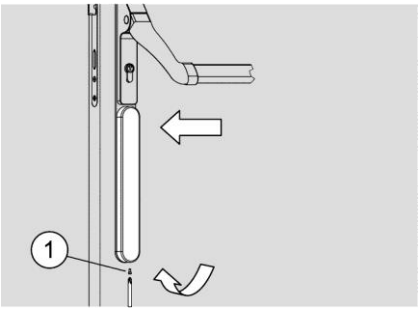


Photo 124, fixer la plaque cachée.

- Fixez la plaque cachée sur la plaque intérieure.
- Fixez la plaque cachée sur la côté inférieur à l'aide d'une vis M3 (1).

Le montage de la poignée est alors terminé.

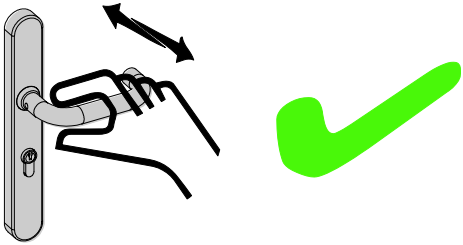
7 Actionnement de la serrure de porte

7.1 Actionnement corrècte de la porte

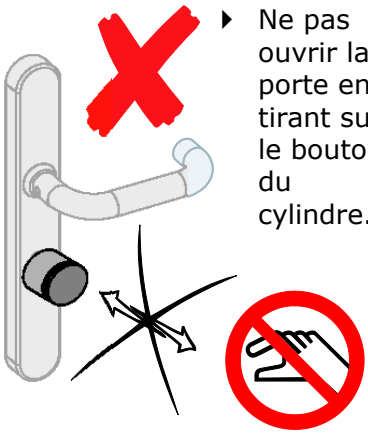
AVIS

Endommagement du cylindre possible par mauvaise actionnement de la porte.

- N'utilisez que la poignée de porte pour ouvrir la porte comme indiqué dans l'image.



- Ne pas ouvrir la porte en tirant sur la clé.



- Ne pas ouvrir la porte en tirant sur le bouton du cylindre.

7.1.1 Depuis le côté intérieur

Vous n'avez besoin d'aucun moyen de fermeture pour actionner la poignée de porte depuis le côté intérieur. Le loquet est toujours relié directement à la serrure.

- Pour actionner la serrure, actionnez le loquet.

7.1.2 Depuis le côté extérieur

Vous avez besoin d'un moyen de fermeture pour actionner la serrure de porte depuis le côté extérieur. Celui-ci doit être légitimé pour la libération de la poignée.

Assurez-vous de donner correctement les légitimations correspondant à la poignée en question. La marche à suivre pour légitimer un moyen de fermeture figure dans les instructions de programmation ci-jointes.

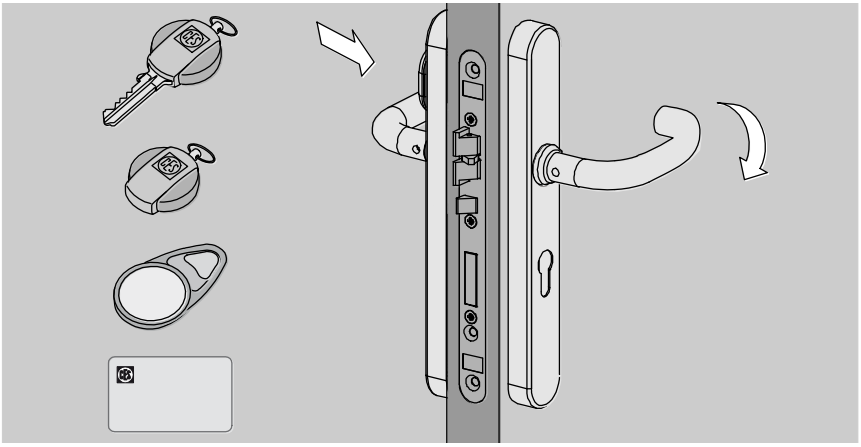


Photo 125, utilisez la ferrure de manière correcte

Après la procédure d'ouverture, vous entendrez un triple déclic du dispositif d'accouplement. Ce triple déclic constitue une caractéristique technique du produit et n'est en aucun cas un défaut; il fait partie intégrante de la procédure d'ouverture qui se déroule alors sans erreur.

7.1.3 Moyens de fermetures Mifare

Muni de votre moyen de fermeture légitimé (1) entrez dans le périmètre de lecture de la poignée (2). Cette distance est d'environ 20 mm.

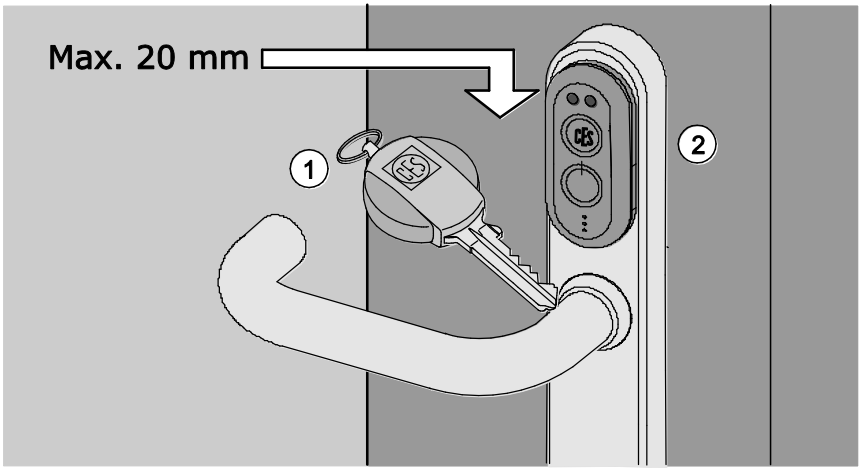


Photo 126, Utiliser correctement un moyen de fermeture

Le module de lecture sur la plaque de la ferrure extérieure reconnaît le moyen de fermeture. La libération du module de lecture est signalée par la LED verte qui s'allume et un court vrombissement.

L'accouplement entre le loquet et la serrure est établi.

- Actionnez le loquet de la ferrure extérieure pour ouvrir la porte.

Si vous utilisez un moyen de fermeture qui n'a pas été programmé pour la libération de la poignée, le témoin lumineux de la poignée clignote quatre fois en rouge et un signal acoustique retentit quatre fois de suite. L'accouplement entre le loquet et la serrure n'est pas établi. Vous pouvez actionner librement le loquet extérieur sans pouvoir déverrouiller la serrure de porte.

7.1.4 Transpondeur DESFire EV-1 (moyen de fermeture)

Vous pouvez utiliser les moyens de fermeture DESFire EV-1 sous deux modes différents :

7.1.5 DESFire EV-1 en mode de sécurité (optionnel)

Les appareils et moyens de fermeture travaillant en mode de sécurité (1) sont exclusivement produits par CEStronics et programmés avec des clés individuelles et des micrologiciels spécifiques.

Le transfert de données entre l'appareil de fermeture et le moyen de fermeture est codé. Seuls les moyens de fermeture authentifiés par l'appareil sont autorisés à la fermeture.

Ceci assure une protection très élevée contre les manipulations.

Ces appareils de fermeture (1) n'acceptent aucun transpondeur étranger (2) et ne réagissent pas aux essais de fermeture réalisés avec d'autres moyens.

Un moyen de fermeture DESFire EV-1 réalisé par CEStronics et travaillant au mode de sécurité peut être utilisé au sein d'autres installations (3) nécessitant ce transpondeur.

Ceci permet d'assurer la capacité de ce moyen de fermeture à réaliser de multiples applications.

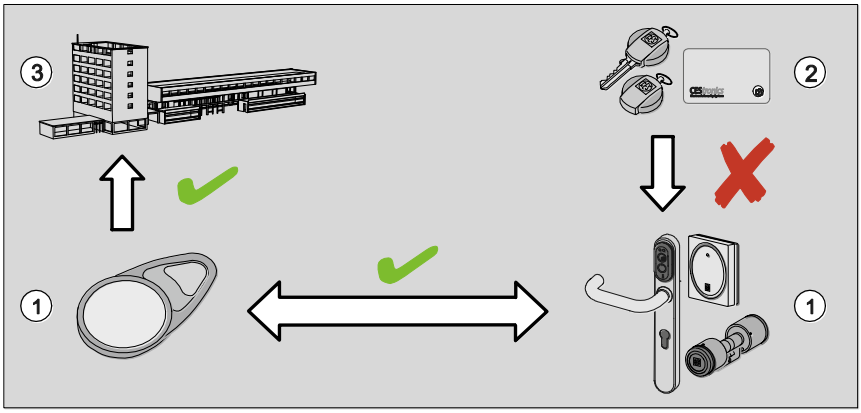


Photo 127, Principe de fonctionnement de DESFire

7.1.6 DESFire EV-1 en mode standard

Des moyens de fermeture travaillant en mode standard se comportent comme des transpondeurs selon l'ISO 14443. L'UID du moyen de fermeture sert à l'autorisation.

Si vous gérez votre installation à l'aide du logiciel CEStronics, vous pouvez utiliser les deux variantes de DESFire EV-1.

- Muni de votre moyen de fermeture (1) légitimé entrez dans le périmètre de lecture de la poignée (2). Cette distance est d'environ 20 mm.

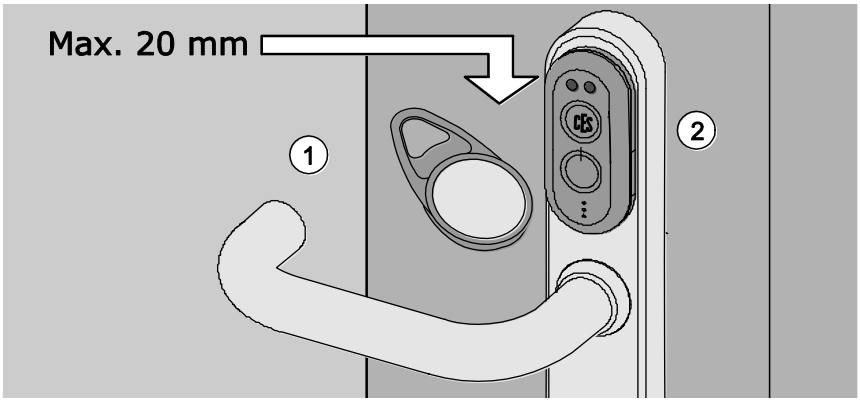


Photo 128, Utiliser correctement un moyen de fermeture

Le module de lecture sur la plaque de la ferrure extérieure reconnaît le moyen de fermeture. La libération du module de lecture est signalée par la LED verte qui s’allume et un court vrombissement.

L’accouplement entre le loquet et la serrure est établi.

- Actionnez le loquet de la ferrure extérieure pour ouvrir la porte.

Si vous utilisez un moyen de fermeture qui n’a pas été programmé pour la libération de la poignée, le témoin lumineux de la poignée clignote quatre fois en rouge et un signal acoustique retentit quatre fois de suite. L’accouplement entre le loquet et la serrure n’est pas établi. Vous pouvez actionner librement le loquet extérieur sans pouvoir déverrouiller la serrure de porte.

8 Programmation avec câble de programmation

Vous pouvez également programmer vos appareils d'accès en utilisant un câble de programmation. Vous avez besoin pour ce faire du câble de programmation optionnel.

Vous avez besoin des composantes :

- Microordinateur standard / netbook fonctionnant sous Windows XP™, Windows 7™.
- Lecteur de cédérom destiné à l'installation du logiciel.
- Ecran de résolution minimum 1024 × 768 pixels (sur les netbooks, minimum 1024 × 600 pixels).
- Logiciel OMEGA Software-Suite.
- Une licence valide pour le OMEGA Software-Suite.
- Câble de programmation.
- Prise USB libre.
- Au moins un appareil de fermeture.

▸ Assurez-vous que le logiciel OMEGA soit correctement installé.

▸ Dans le cas où vous devriez installer manuellement les pilotes, veuillez respecter les indications portées au chapitre « Aide du cédérom du logiciel » de la notice d'utilisation du logiciel Mifare.

Vous pouvez réaliser la connexion sans activer ou désactiver le périphérique USB, le câble de programmation est compatible « hot plug ».

Vous trouverez de plus amples informations concernant l'installation et le fonctionnement du logiciel OMEGA dans la notice d'utilisation du logiciel OMEGA. Vous la trouverez gratuitement à l'adresse **www.ces.eu.**

Pour programmer votre poignée, vous devez retirer la plaque de la poignée intérieure. Procédez alors comme suit :

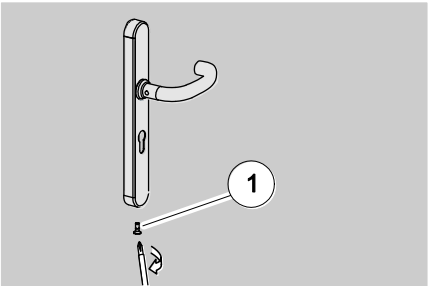
1. 

Photo 129, Dévissez la vis

- Dévissez la vis M3 (1) située sur le bas de la plaque de la ferrure intérieure.

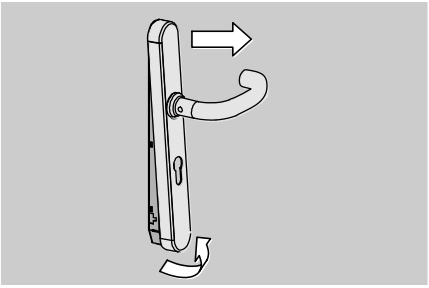
2. 

Photo 130, Otez la plaque

- Otez avec précaution la plaque de la ferrure intérieure.

Uniquement sur les modèles à plaque large :

- Assurez-vous que les entretoises pour les vis restent fixées sur la plaque de la ferrure intérieure.

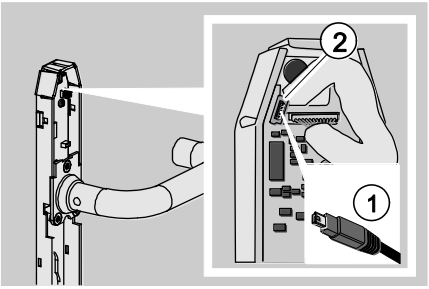
3. 

Photo 131, Branchez le câble de programmation

- Branchez le câble de programmation (1) dans l'interface (2) de la platine de la plaque intérieure de la poignée.

- Lancez logiciel OMEGA et enregistrez-vous.
- Effectuez alors les procédures désirées (création d'un plan de fermeture, modifications sur les appareils et moyens de fermeture, etc.).
- Branchez la prise USB du câble de programmation sur votre prise USB libre.

Dans la barre d'état de logiciel OMEGA, vous verrez le message « En attente de l'appareil de fermeture ». Si ce message n'apparaît pas après quelques secondes, c'est qu'aucun pilote n'a été installé pour le câble de programmation et que vous devez le faire manuellement.

- Pour cela, veuillez respecter les indications de la notice d'utilisation du logiciel OMEGA. Vous la trouverez gratuitement à l'adresse **www.ces.eu.**

La programmation de votre poignée se lance automatiquement. Les messages suivants s'affichent :

En Lire les données d´appareil	Un appareil de fermeture (poignée) est connecté et ses données sont en train d'être lues.
En Lire les données d´evènements	Les événements de l'appareil de fermeture sont en train d'être lus.
Programmation	Le transfert des données est en cours
Terminé	Le transfert de données avec l'appareil de fermeture est terminé. Vous pouvez maintenant débrancher l'appareil de l'ordinateur.

- Lorsque la programmation est terminée, vous pouvez débrancher votre appareil de l'ordinateur.
- Vous remonterez ensuite la plaque de votre poignée.

9 Remplacement de la pile de la poignée

Vous devez remplacer la pile de la poignée dès que l'alarme de forte décharge se fait percevoir.

L'alarme de forte décharge retentit lorsque la puissance de la pile s'affaiblit. Dans ce cas, vous entendez un long signal acoustique lors de chaque essai de fermeture. (4 secondes)

AVIS

Il n'est plus possible d'ouvrir la porte par l'extérieur si la pile est entièrement déchargée.

- C'est pourquoi vous devez toujours remplacer la pile après la première alarme de forte décharge.

Il possible d'ouvrir néanmoins la porte de trois manières si la pile est entièrement déchargée :

- 0 l'aide d'un « appareil d'ouverture d'urgence » (voir page 101, chapitre « Ouverture d'urgence ».
- En actionnant le loquet sur la face intérieure.
- En utilisant la clé destinée au cylindre de fermeture monté dans la serrure.

Dans le cas où vous programmez vos appareils de fermeture à l'aide de moyens maitres, il n'est pas possible de régler l'heure.

Lors d'un remplacement de pile, la programmation reste conservée dans la mémoire de la poignée. Le remplacement de la pile doit se faire dans les 60 secondes sous peine de devoir régler à nouveau l'heure du cylindre.

Lorsque vous travaillez en mode sans fil, il n'est pas nécessaire de régler l'heure, car elle sera transmise par le serveur OMEGA et est actualisée en permanence.

AVIS

Des piles mal placées peuvent causer des endommagements irréparables sur votre poignée.

- Utilisez exclusivement des piles 1,5 V de type AA, Lithium.
- Veillez à respecter la bonne polarité lorsque vous mettez les piles dans votre poignée.
- En cas de placement incorrect d'une pile, faites vérifier la poignée par votre partenaire spécialisé CEStronics.

AVIS

Vous pouvez endommager la pile, le boîtier du module électronique ou l'unité électronique lorsque vous extrayez la pile du compartiment de pile avec un objet.

- Retirez la pile seulement à la main.
- N'utilisez aucun objet pour cette opération.

Les piles se trouvent dans la ferrure intérieure. Pour remplacer la pile, vous devez en démonter la plaque.

Procédez alors comme suit :

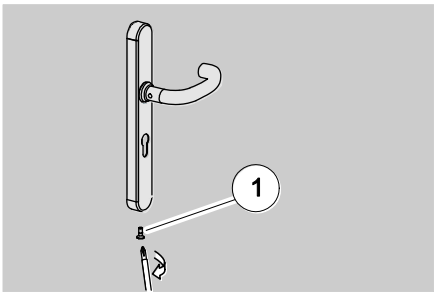
1. 

Photo 132, Dévissez la vis

- Dévissez la vis M3 (1) située sur le bas de la plaque de la ferrure intérieure.

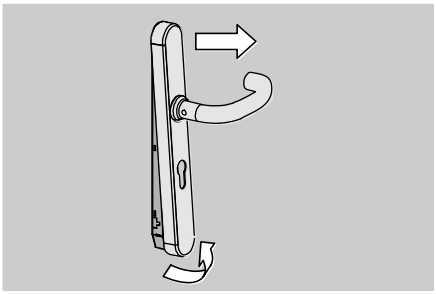
2. 

Photo 133, Otez la plaque

- Otez avec précaution la plaque de la ferrure intérieure.

Uniquement sur les modèles à plaque large :

- Assurez-vous que les entretoises pour les vis restent fixées sur la plaque de la ferrure intérieure.

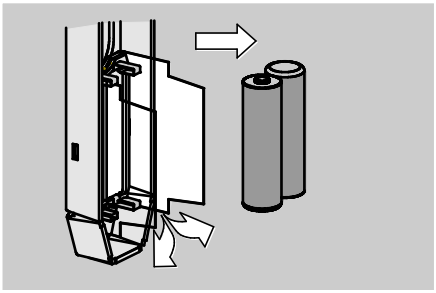
3. 

Photo 134, Sortez les deux piles

- Ouvrez la feuille de protection des piles.
- Sortez les deux piles.

4.

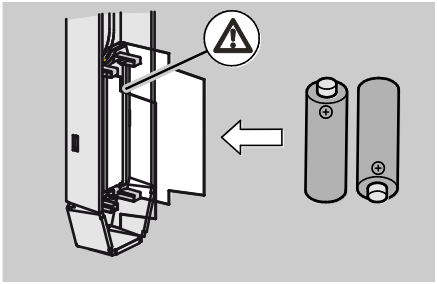


Photo 135, Replacez les nouvelles piles

- Replacez les nouvelles piles dans votre poignée en respectant la bonne polarité.
- Assurez-vous que la polarité des piles est correcte.

La polarité est indiquée à l'intérieur du compartiment à piles.

5.

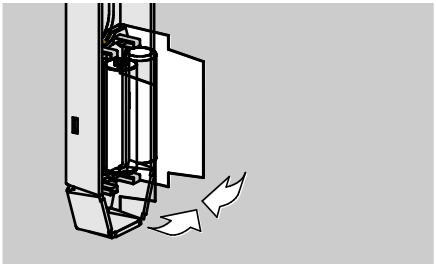


Photo 136, Remettez la feuille de protection

- Remettez la feuille de protection autour des piles.

6.

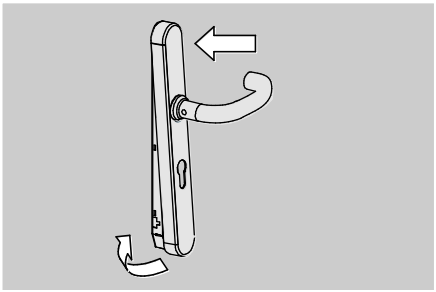


Photo 137, Fixez la plaque

- Fixez la plaque de la ferrure intérieure.
- Elle l'est lorsque vous avez entendu un « clic » très audible.
- Vissez la vis M3 située sur le bas de la plaque de la ferrure intérieure.

10 Perte d’un moyen maître ou d’un moyen de fermeture

AVIS

Une personne non autorisée peut prendre possession d’un moyen maître et manipuler ainsi le système de fermeture.

- Conservez tous les moyens maîtres à un endroit sûr.
- Assurez-vous que ceux-ci ne peuvent pas parvenir dans les mains de personnes non autorisées.

AVIS

En cas de perte d’un moyen maître, la personne éventuelle qui le trouve peut manipuler le système de fermeture.

- En cas de perte d’un moyen maître, faites initialiser la poignée ou le terminal d’accès seulement par des personnes formées sur le produit par la société CEStronics ou par un partenaire CEStronics spécialisé.

Suite à une initialisation, tous les droits de légitimation pour cette poignée sont effacés.

- Veuillez vous adresser à un partenaire spécialisé en cas de perte d’un moyen de fermeture.

11 Ouverture d’urgence

Pour le cas où la batterie est vide, vous pouvez brancher l’appareil d’ouverture d’urgence sur la poignée et l’alimenter avec la tension de fonctionnement demandée. Le moyen d’ouverture légitimé est également nécessaire pour l’ouverture de la porte afin d’en respecter la légitimation.

L’appareil d’ouverture d’urgence n’appartient pas à l’étendue de la livraison de la poignée. Vous pouvez commander celui-ci après d’un partenaire spécialisé.

AVIS

Après une ouverture d’urgence, poignée n’est plus assurée. Dans ce cas, vous ne pouvez plus verrouiller la poignée de l’extérieur. Vous pouvez verrouiller à nouveau la poignée seulement après avoir inséré une pile neuve.

- Après chaque ouverture d’urgence, placez des piles neuves dans le compartiment des piles du module électronique.

L’interface vers le générateur de secours se trouve dans l’unité de lecture de la ferrure extérieure. Pour effectuer une ouverture à l’aide du générateur de secours, procédez de la manière suivante :

1.

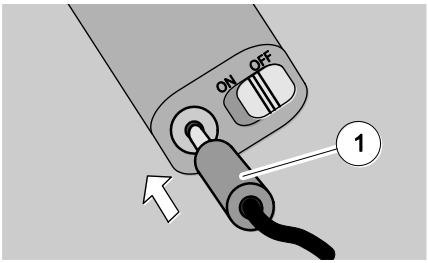


Photo 138, Insérez la fiche Jack

- Insérez la fiche Jack (1) dans la prise placée à côté du bouton marche / arrêt du générateur de secours.
- Assurez-vous que le générateur de secours soit arrêté.

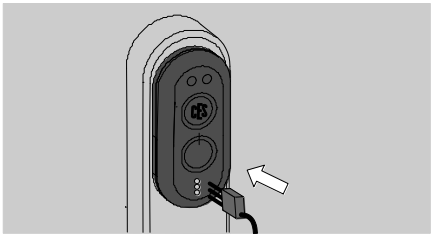
2. 

Photo 139, Branchez la fiche

- Branchez la fiche à trois pôles du générateur de secours dans la prise correspondante située sur la plaque de la ferrure extérieure.

Cette prise à trois pôles de la plaque est protégée contre toute mauvaise polarité. Vous ne pouvez donc pas faire d’erreurs en branchant le générateur de secours.

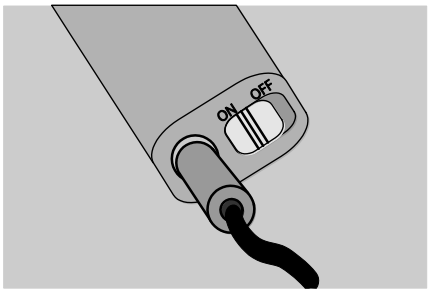
3. 

Photo 140, Mettez le générateur en marche

- Mettez le générateur de secours en marche.

  Le bouton marche / arrêt se trouve sur sa face arrière.

- Ouvrez la porte.
- Pour ouvrir la porte, vous avez besoin de votre moyen d’ouverture vous légitimant.
- Après que vous ayez ouvert la porte, supprimez la liaison entre le module de lecture et le générateur de secours.
- Après chaque ouverture d’urgence, remplacez immédiatement la pile de la porte (cf. page 93, chapitre « Remplacement de la pile de la porte »).
- Observez alors les remarques et les consignes figurant dans les instructions d’utilisation du générateur de secours.

12 Entretien

Vous pouvez nettoyer les parties extérieures accessibles de vos appareils de fermeture telles que boutons, manchons, plaques, ferrures etc. à l'aide d'un chiffon doux humide.

AVIS

Risque d'endommagement de la surface du poignée.

- N'employez aucun détergent contenant des solvants sous peine d'endommager vos appareils de fermeture.

13 Maintenance

- Faites exécuter une fois par semestre la maintenance sur la poignée et le contrôle quant au parfait fonctionnement exclusivement par la société CEStronics ou par un partenaire spécialisé.
- Remplacez les piles selon un plan de maintenance fixé.
- Veillez à acquérir à temps des piles de remplacement.

14 Pièces détachées

Le poignée ne requiert aucune pièce de rechange que vous devriez remplacer.

- Pour une assistance en cas de service, veuillez contacter votre partenaire spécialisé.

15 Elimination des erreurs

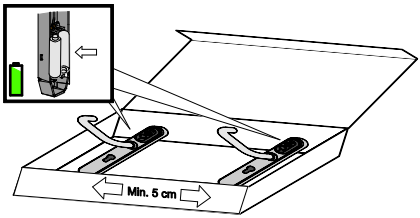
Symptôme	Origine possible et contre-mesure
La serrure de porte ne s'ouvre pas bien que le moyen de fermeture soit maintenu devant.	***Vous avez utilisé un moyen de fermeture non légitimé.*** ▸ Utilisez un moyen de fermeture légitimé.
	La pile est vide. ▸ Remplacez la pile de la poignée contre une pile neuve (cf. page 96).
	Vous avez maintenu le moyen de fermeture trop à l'écart du module de lecture de la poignée. ▸ Maintenez le moyen de fermeture plus à proximité du module de lecture.
Après la procédure d'ouverture, vous entendrez un triple déclic du dispositif d'accouplement.	***Votre ferrure fonctionne alors parfaitement.*** Ce triple déclic constitue une caractéristique technique du produit et n'est en aucun cas un défaut; il fait partie intégrante de la procédure d'ouverture qui se déroule alors sans erreur.

Si, malgré tout, il n'est pas possible d'éliminer l'erreur, veuillez vous adresser à votre partenaire spécialisé.

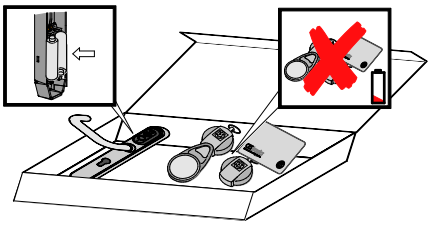
16 Informations concernant le transport

Le poignée peuvent exercer une certaine influence les uns sur les autres s'ils sont placés trop près les uns des autres ou s'ils sont trop proches de moyens de fermeture. Ainsi, la batterie serait déchargée.

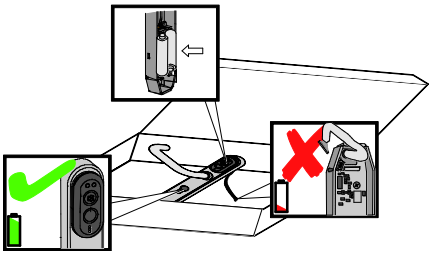
Afin d'éviter toute influence réciproque pendant le transport des cylindres de fermeture, veuillez respecter les indications suivantes :



- Respectez un espacement minimum de 5 cm entre les différents poignées.
- Dans le cas où cela ne serait pas possible, retirez alors la batterie du poignées.

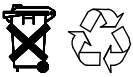


- Ne transportez pas les poignées enfermés avec une carte d'identité ou des moyens de fermeture quelconques.
- Dans le cas où cela ne serait pas possible, retirez alors la batterie du poignées.



- Transportez les poignées uniquement avec un module de lecture installé correctement.
- Dans le cas où cela ne serait pas possible, retirez alors la batterie du poignées.

17 Elimination



Ne jetez en aucun cas la poignée, les piles ou des pièces de la poignée dans les ordures ménagères normales.

- Veuillez respecter les directives nationales et régionales en vigueur.

Nos emballages sont réalisés en matériaux écologiques et recyclables.
Ils se composent de : emballages extérieurs et inserts en carton, inserts et films de protection en polyéthylène (PE).

- Veuillez respecter le tri des déchets pour éliminer les emballages.
- Veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune sur les possibilités de recyclage ou sur une mise au rebut de l'appareil, favorable à l'environnement et en bonne et due forme.

AVIS

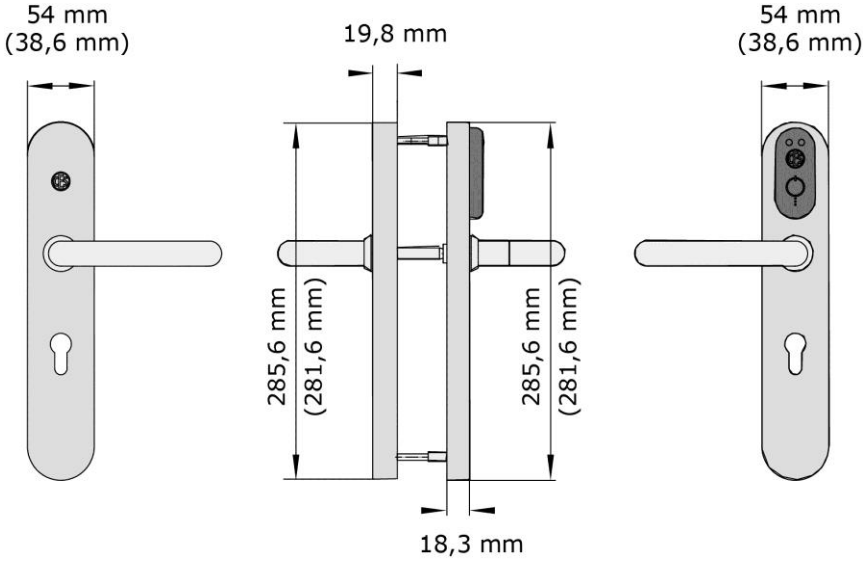
Risque de pollution environnementale due à une mauvaise élimination.

Si vous ne respectez pas les règles d'élimination, vous pouvez causer une pollution de l'environnement.

- Mettez vos piles usagées au container à piles.
- Respectez les règles régionales d'élimination des déchets.

18 Caractéristiques techniques

Dimensions de toutes les variantes, sans la version de la poignée à barre



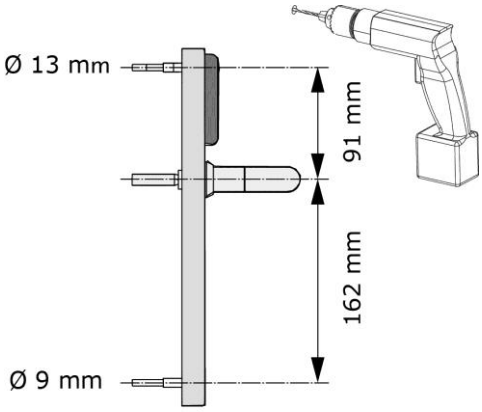


Photo 141 – 142, Dimensions de toutes les variantes, sans la version de la poignée à barre

Les dimensions entre parenthèses sont celles du modèle à plaque de ferrure étroite.

Dimensions de la version de la poignée à barre

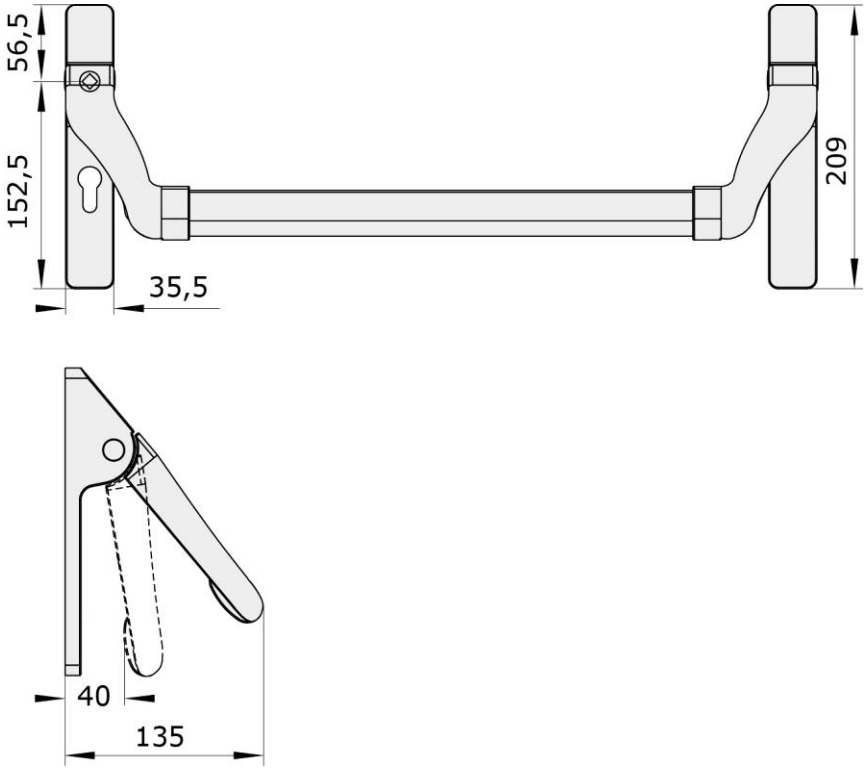


Photo 143 – 144, Dimensions de la version de la poignée à barre

Toutes les dimensions sont en mm.

Dimensions plaque de ferrure étroite : plaque de ferrure large : Hauteur avec plaques :	Longueur : 281,6 mm, Largeur : 38,6 mm, Hauteur : 18,3 mm Longueur : 285,6 mm, Largeur : 54,0 mm, Hauteur : 18,3 mm 23,3 mm
Dimensions nécessaire de la tige carrée du loquet :	Minimum 25 mm avec poignée spéciale, 35 mm en standard
Matériau des plaques :	Acier inoxydable
Protection de la ferrure extérieure :	IP 54
Type de piles :	2 piles, 1,5 V; type AA, Lithium
Nombre de moyens de fermeture :	maximum 5.000
Nombre de moyens maîtres :	1 SYSTEM-MASTER 10 PROGRAM-MASTER max.
Températures autorisées sur la plaque de la ferrure extérieure :	–25 °C à +75 °C
Températures autorisées sur la plaque de la ferrure intérieure :	0 °C à +50 °C
Conditions ambiantes non acceptables :	A ne pas utiliser en atmosphère corrosive (chlore, ammoniaque, eau de chaux). Hygrométrie relative 95% maximum
Durée de vie de la poignée :	Selon DIN/EN
Périmètre de lecture :	Env. 20 mm
Le transfert de données :	Selon ISO
Durée de vie de la batterie :	100.000 cycles de manière typique
Test CE :	EN 300 220-1; EN 300 330-1; EN 301 489-1; EN 60950-1

19 Explication de termes importants

Câble de connexion	Câble de connexion entre le module de lecture sur la plaque de la ferrure extérieure et le module électronique dans la ferrure intérieure de la poignée.
Module de lecture	Le module de lecture est monté la ferrure extérieure de la poignée. Il reconnaît les moyens de fermeture.
Moyens maîtres	Ce sont les moyens servant à la programmation de la poignée. Dans le système OMEGA Mifare, il existe plusieurs types de moyens maîtres : le SYSTEM-MASTER, le PROGRAM-MASTER.
Ouverture d'urgence (ou de secours)	Ouverture de la poignée lorsque les piles sont déchargées. Pour l'ouverture d'urgence, vous avez besoin d'un générateur de secours. Un moyen de fermeture légitimé sera également employé.
Perforation du cylindre profilé	Encastrement dans la serrure de la porte destiné au cylindre profilé.
PROGRAM-MASTER	Moyen maître légitimant à la programmation de moyens de fermeture.
Moyen de fermeture	Moyen permettant de déverrouiller la poignée.
SYSTEM-MASTER	Moyen maître vous permettant de légitimer des PROGRAM-MASTERS pour le système. Il existe un seul et unique SYSTEM-MASTER pour chaque système.
Trans-pondeur	Un transpondeur est un appareil de communication ou de contrôle, sans fil, qui réceptionne les signaux arrivants et qui y répond automatiquement.

20 Vue d'ensemble des signaux

Fonctionnement normal avec les moyens de fermeture		
Signification	Type de signal	Signal
Accès légitimé	Beeper LED verte	1 × brièvement 1 × brièvement
Tentative d'intrusion	Beeper LED rouge	4 × brièvement 4 × brièvement

Programmation à l'aide de moyens maîtres		
Signification	Type de signal	Signal
Démarrage de la programmation	Beeper LED verte	1 × brièvement Reste allumé aussi longtemps de le moyen est dans le champ
Fin de la programmation	Beeper LED verte	1 × longuement Reste allumé aussi longtemps de le moyen est dans le champ
Confirmation de la programmation	Beeper LED verte	1 × brièvement Reste allumé aussi longtemps de le moyen est dans le champ
Confirmation de l'annulation	Beeper LED verte	2 × brièvement, après 2 s. Reste allumé aussi longtemps de le moyen est dans le champ
Tentative de programmation non légitimée	Beeper LED rouge	2 × brièvement 2 × brièvement

Programmation à l’aide de moyens maîtres		
Message d’erreur lors d’une mauvaise programmation	Beeper LED rouge	1 × longuement 1 × longuement

Marche / arrêt de la fonction Office		
Signification	Type de signal	Signal
Activation avec un moyen de fermeture	Beeper LED verte	1 × longuement 1 × brièvement
Désactivation avec un moyen de fermeture	Beeper LED verte	1 × brièvement 1 × longuement

Programmation dans le réseau sans fil		
Signification	Type de signal	Signal
Mettre en marche le mode sans fil	Beeper LED verte	1 × brièvement, après avoir quitté le champ Reste allumé aussi longtemps de le moyen est dans le champ
Arrêter le mode sans fil	Beeper LED verte	1 × longuement, après avoir quitté le champ Reste allumé aussi longtemps de le moyen est dans le champ
Confirmation de l’arrêt du mode sans fil	Beeper	2 × brièvement
Transfert de données (Programmation)	LED verte	1 × très brièvement
Signal TRACE : bon	LED verte	2 × très brièvement

Programmation dans le réseau sans fil		
Signal TRACE : encore utilisable	LED verte	1 × très brièvement
Signal TRACE : mauvais	LED rouge	1 × brièvement

Programmation avec le kit RF-Master		
Signification	Type de signal	Signal
Mettre en marche le mode d'apprentissage	Beeper LED verte	1 × brièvement, après avoir quitté le champ Reste allumé aussi longtemps de le moyen est dans le champ
Arrêter le mode d'apprentissage	Beeper LED verte	1 × longuement, après avoir quitté le champ Reste allumé aussi longtemps de le moyen est dans le champ
Mode d'apprentissage actif	LED verte	1 × brièvement
Confirmer le mode d'apprentissage	LED verte	1 × longuement

Messages d'erreur et de dysfonctionnement		
Signification	Type de signal	Signal
Mise en garde de la pile après un essai d'ouverture	Beeper LED rouge	1 × longuement 1 × longuement
Erreur de communication	Beeper LED rouge	3 × (brièvement / longuement) 3 × (brièvement / longuement)

21 La programmation en quelques mots-clés

Cette vue d'ensemble de programmation représente encore une fois toutes les opérations de programmation.

Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel de programmation du système OMEGA. Vous la trouverez gratuitement à l'adresse **www.ces.eu.**

La programmation est identique pour tous les types de moyens de fermeture.

21.1 Définir le MAÎTRE DE SYSTEME

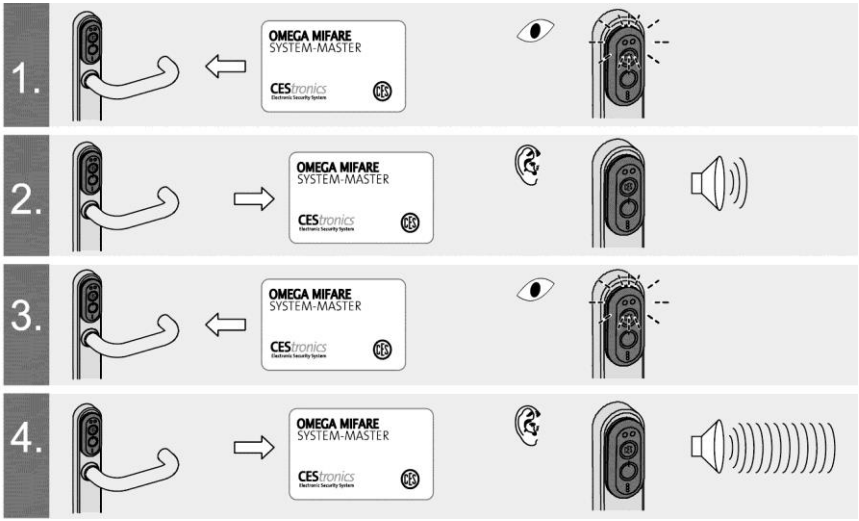


Photo 145, Définir le MAÎTRE DE SYSTEME

21.2 Légitimer le MAÎTRE DE PROGRAMME

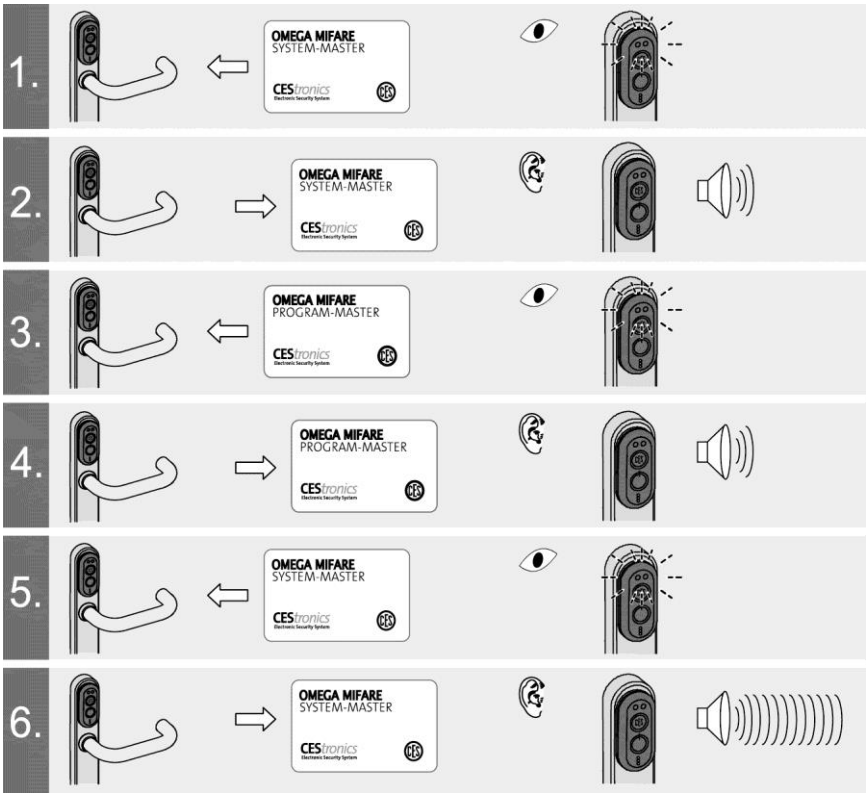


Photo 146, Légitimer le MAÎTRE DE PROGRAMME

21.3 Légitimer un moyen de fermeture

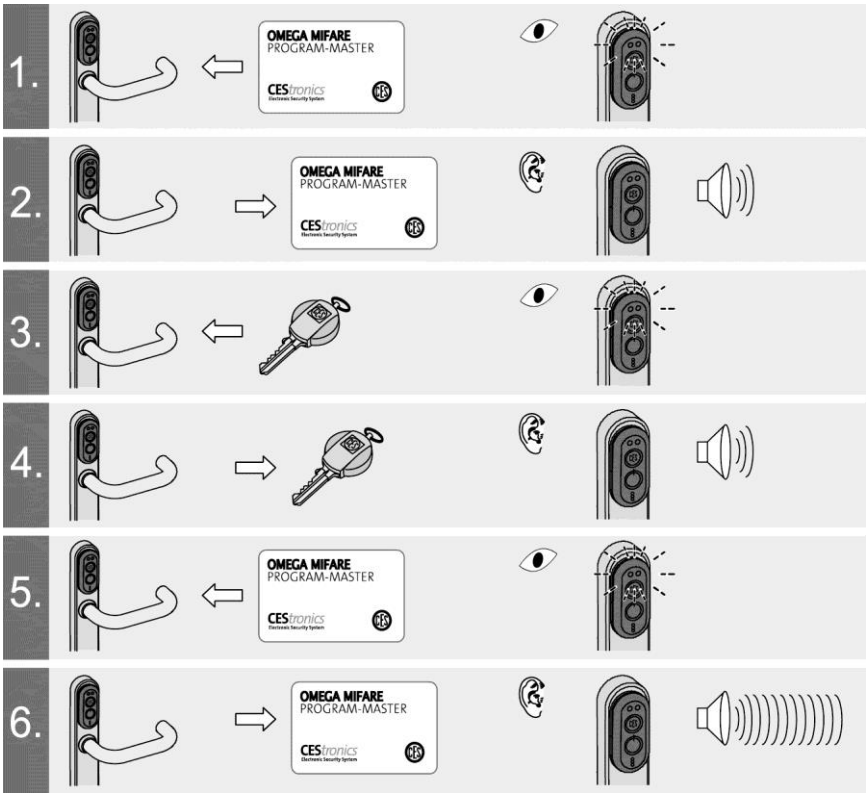


Photo 147, Légitimer un moyen de fermeture

21.4 Mettre en marche le mode sans fil (RF-INI-MASTER)

Photo 148, Mettre en marche le mode sans fil

21.5 Mettre en marche et arrêter le mode sans fil

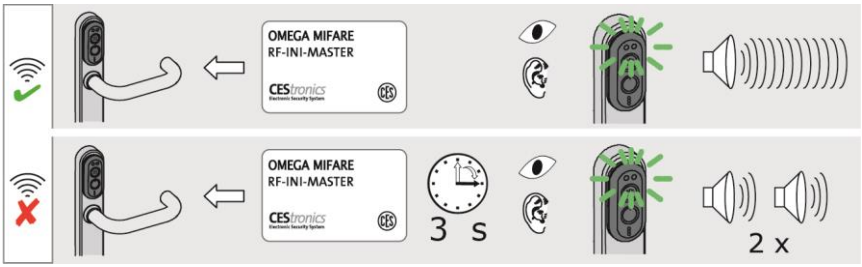


Photo 149, Commuter le mode sans fil

21.6 Aucune liaison radio trouvée

Photo 150, Vérifier la liaison radio

21.7 Légitimer des moyens optionnels

Le déroulement de la programmation est identique pour tous les moyens optionnels, on trouvera ci-dessous une démonstration exemplaire pour toutes les options et appelée moyen « MAÎTRE XY (=XY-MASTER) ».

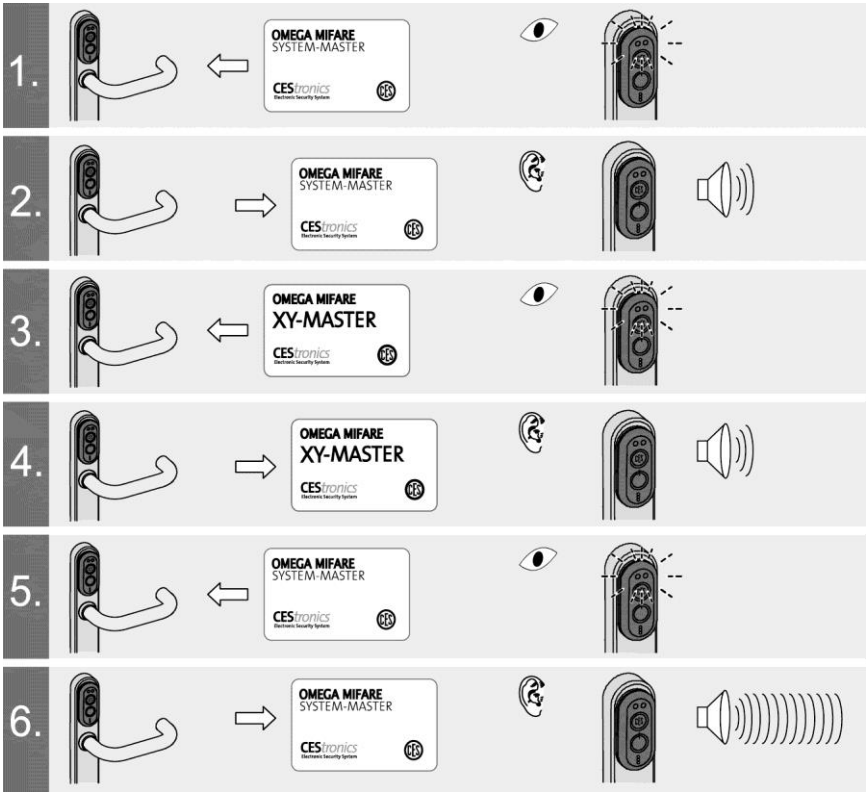


Photo 151, Légitimer des moyens maîtres optionnels

21.8 Effacer la légitimation d'un MAÎTRE DE PROGRAMME

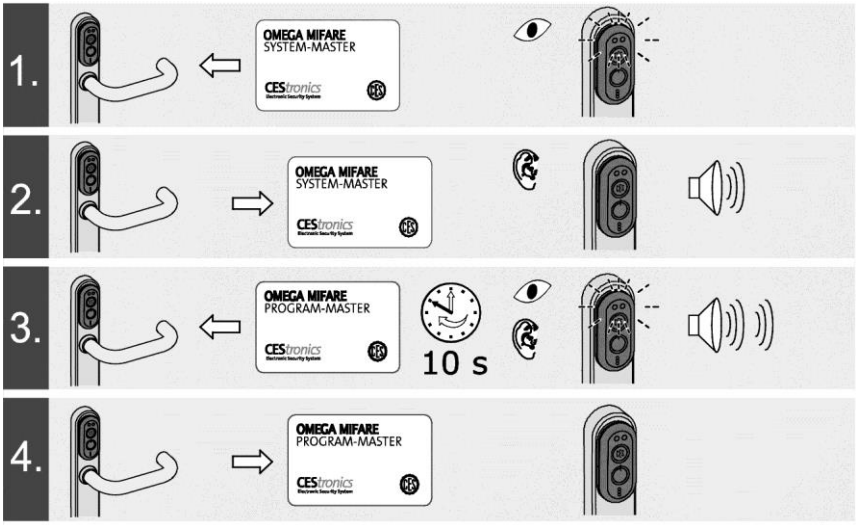


Photo 152, Effacer la légitimation d'un MAÎTRE DE PROGRAMME

La procédure d'effacement des droits de légitimation du maître de programme provoque la suppression de tous les droits de légitimation des moyens de fermeture, qu'il aura attribués.

21.9 Effacer le droit de légitimation d'un moyen de fermeture

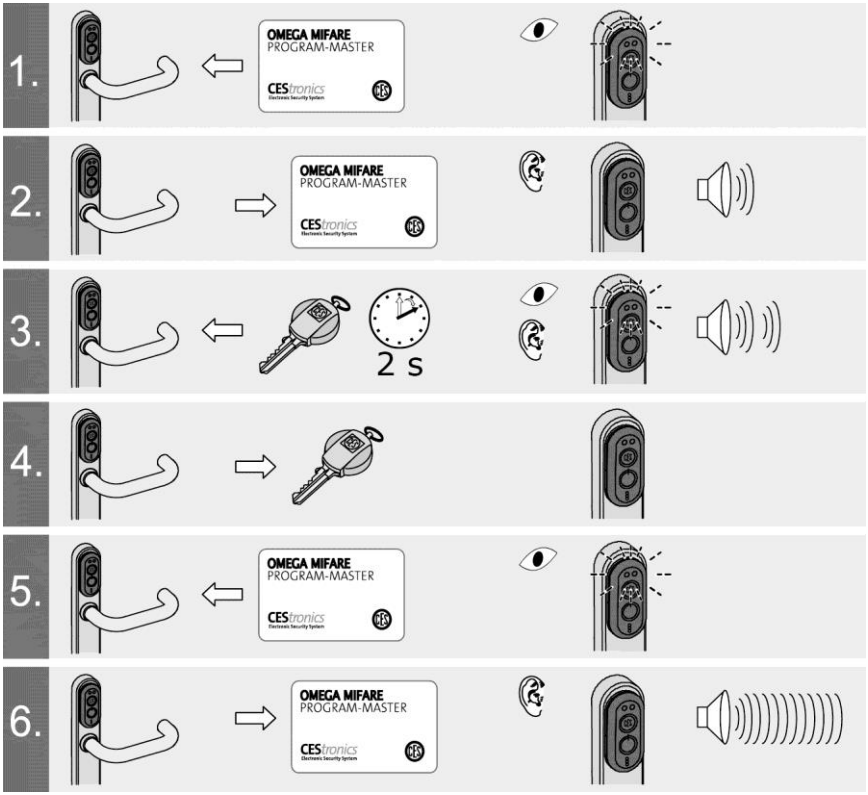


Photo 153, Effacer le droit de légitimation d'un moyen de fermeture

21.10 Effacer le droit de légitimation de tous les moyens de fermeture

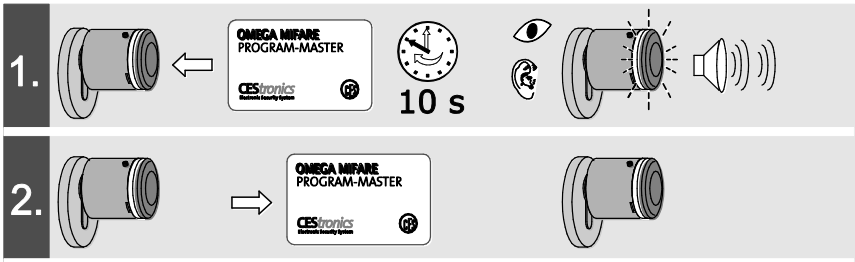


Photo 154, Effacer le droit de légitimation de tous les moyens de fermeture

22 Notes concernant la garantie du fabricant

Conformément à nos CGV, les risques suivants ne seront pas couverts par la garantie du fabricant :

- Dommages causés aux pièces mécaniques extérieures ainsi que ceux résultants de l'utilisation et de l'usure normales.
- Dommages dus aux événements ou influences extérieurs.
- Dommages dus à une manipulation incorrecte.
- Dommages pour maintenance omise.
- Dommages causés par un fonctionnement incorrecte.
- Dommages dus à une surtension.
- Dommages dus au feu, à l'eau ou à la fumée.

Toutes les caractéristiques techniques et celles concernant l'équipement peuvent être modifiées sans avertissement préalable.

Les indications et les données figurant dans ce document peuvent être modifiées sans avis préalable.
Sans la permission expresse par écrit de la société CEStronics GmbH, aucune partie de ce document ne doit être ni polycopiée, ni retransmise, quel que soit le but visé.

© 2011 CEStronics, Velbert / Germany

Référence: BRO2222-003

23 Index

A

Adresses · 125
Aperçu du montage · 30
Avant-propos · 5

C

Câble de programmation · 93
Caractéristiques structurelles · 4
Caractéristiques techniques · 107
Classes de protection · 30
Composantes du système · 25
Contenu de la livraison
Version de base · 19
Version du montage de la poignée à barre · 23
Version panneau court/variante avec rosettes · 21
Version pour montage sans perçage · 20

D

Définir le MAÎTRE DE SYSTEME · 114
Description · 14
DESFire EV-1 · 90, 91
Dysfonctionnements · 12

E

Effacer le droit de légitimation · 120
Effacer une légitimation · 119
Elimination · 106
Elimination des erreurs · 104
Entretien · 103
Exploitant · 6

F

Fabricant · 5
Formation Produit · 6

G

Garantie · 122
Groupe-cible · 6

L

Légitimer des moyens optionnels · 118
Légitimer le MAÎTRE DE PROGRAMME · 115
Légitimer un moyen de fermeture · 116
Longueur du fouillot · 37

M

Maintenance · 103
Mettre en marche et arrêter le mode sans fil · 117
Mettre en marche le mode sans fil · 117
Mises en garde · 7
Mode sans fil · 28
Modèles · 5
Montage de la poignée à barre · 36
Montage du cylindre · 30
Monter la version de base · 41
Monter la version de la poignée à barre · 74

Monter la version panneau court/variante avec rosettes · 63
Monter la version pour montage sans perçage · 51
Monteur · 6
Moyens de fermetures · 89
Moyens maîtres optionnels · 27
PROGRAM-MASTER · 27
RF-INI-MASTER · 28
RF-TRACE-MASTER · 29
SYSTEM-MASTER · 27
TIME-MASTER · 28

N

Notice de programmation · 114

O

Opérations de programmation · 114
Ouverture d'urgence · 101

P

Perte d'un moyen maître · 100
Pièces détachées · 103
Piles · 13
Programmation · 114
Programmation à l'aide du logiciel OMEGA · 16

Q

Que le fouillot · 32

R

Recyclage · 106
Règles régionales d'élimination des déchets · 106
Remplacement de la pile · 96
Risque d'empoisonnement · 10
Risque d'étouffement · 10
Risque d'explosion · 10
Risque de dommages matériels · 10
Risques dus au milieu ambiant · 11

S

SAV · 5
Schéma de perçage · 79
Signaux · 111

T

Transport · 105

U

Utilisation conforme aux dispositions · 8

V

Variantes · 18
Vue d'ensemble de programmation · 114

C. Ed. Schulte GmbH Zylinderschloßfabrik
Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert
✆ +49 (0)2051-204-0
🖷 +49 (0)2051-204-229
@ info@ces.eu
www.ces.eu

CEStronics GmbH
Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert
✆ +49 (0)2051-204-0
🖷 +49 (0)2051-204-105
@ info@ces-tronics.de

CESlocks GmbH
Mettmanner Str. 119
D-42549 Velbert
✆ +49 (0)2051-204-204
🖷 +49 (0)2051-204-229
@ info@ces-locks.de

CESrom srl.
Str. Metalurgistilor 3 D
RO-550137 Sibiu
✆ +40 (0)269-206 00-2
🖷 +40 (0)269-206 00-5
@ info@ro.ces.eu

CES Austria
Repräsentanz Österreich
Cesar A.Carcamo
✆ +43 (0660)7320311
🖷 +43 (0732)210022-2681
@ office@beschlaege.cc
www.beschlaege.cc

CESfrance SARL
8 Impasse Charles Petit
F-75011 Paris
✆ +33 (0)1-44 87 07 56
🖷 +33 (0)1-43 07 35 78
@ info@fr.ces.eu
www.ces.eu/fr

CESnederland B.V.
Lage Brink 9
NL- 7317 BD Apeldoorn
✆ +31 (0)55-52 66 89-0
🖷 +31 (0)55-52 66 89-9
@ infonl@ces.eu
www.ces.eu/nl

CESitalia srl
V. d. vecchie Fondamenta, 4
Straße d. A. Gründungen 4
I-39044 Egna / Neumarkt (BZ)
✆ +39 0471-812 294
🖷 +39 0471-812 294
@ info@it.ces.eu
www.ces.eu/it

CES Security Solutions Ltd.
Unit 6-8 Revenge Road
GB-Lordswood, Chatham
Kent ME58UD
✆ +44 (0)1634-673301
🖷 +44 (0)1634-673326
@ info@uk.ces.eu
www.ces.eu/en

CES MIDDLE EAST
A.G.P
Advanced German Products LLC
Authorized General Distributor of
CES in Middle East
PO Box 102761
UAE Dubai
✆ +971 (0) 4 369 7051
🖷 +971 (0) 4 390 8935
@ info@agp-dubai.com
www.agp-dubai.com